Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Montage - instructie
Assembling instructions
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Instrukcja montażu

C4-VRP4

D Rundkabine

I Quarto tondo

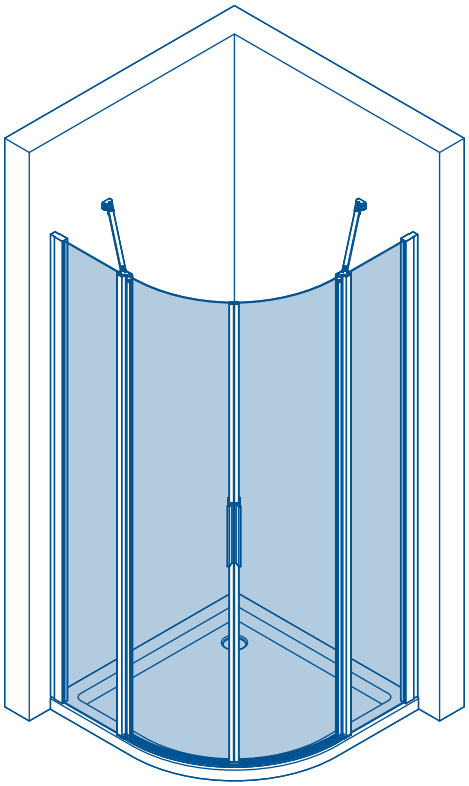
NL 1/4 rond

GB 1/4 round

F Quart/ronde

E Redonda

PL Kabina pó okràg a



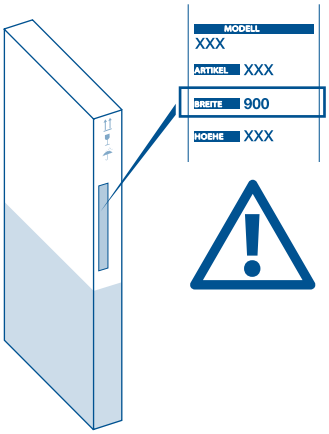
ATTENTION

Siehe Montagebeschreibung im Zentrum der Broschure
Vedi spiegazioni al centro del fascicolo
Zie uitleg in het midden van deze montagehandleiding
See explanations at the center of the dossier
Voir des explications au centre du dossier
Ver explicaciones en el centro de la documentación
Zobaczyć wyjaśnieniami w centrum dokumentacji

Artikel für Wannenmontage | Articolo per montaggio piatto | Artikel voor montage op douchebak
Article for installation on shower tray | Article pour montage sur bac de douche |
Artículo para instalación sobre plato de ducha | Kabina nawannowa

C4-VRP4

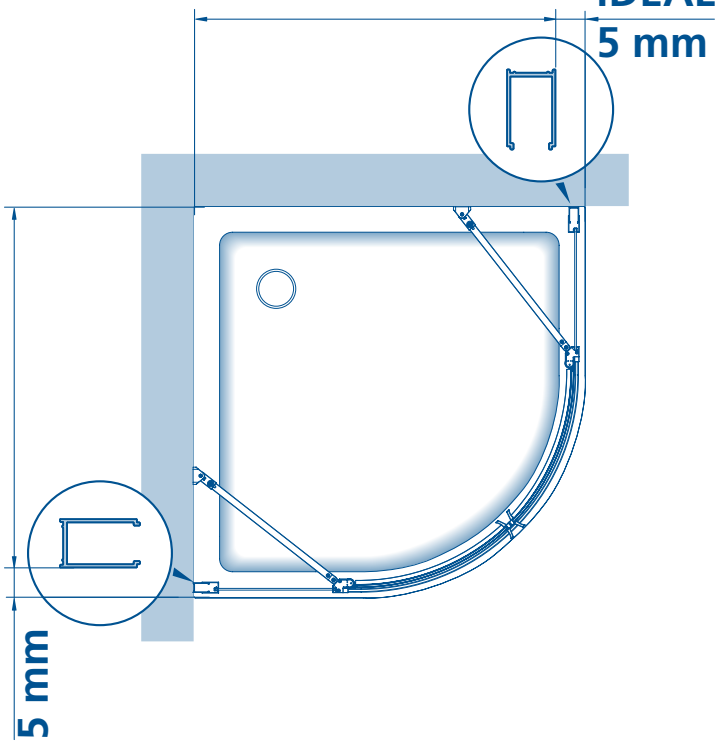
1



Standard...

C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 800 min. 775 - max. 803
C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 900 min. 875 - max. 903
C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 1000 min. 975 - max. 1003

IDEAL
5 mm



Standard...
C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 800 min. 775 - max. 803
C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 900 min. 875 - max. 903
C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 1000 min. 975 - max. 1003

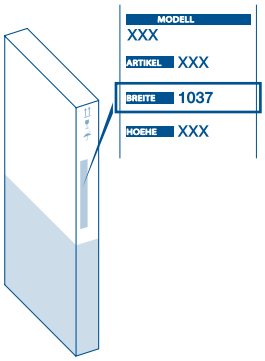
IDEAL
5 mm

Sondermaß
Fuori misura
Speciale maten
Tailor made sizes
dimensions spéciales
Medida especial
Wymiar niestandardowy

Montage ohne Wanne | Montaggio senza piatto | Montage zonder douchebak | Installation without shower tray | Montage sans bac de douche |
Instalación sin plato de ducha | Montaż bez wanny

Sondermaß
Fuori misura
Speciale maten
Tailor madesizes

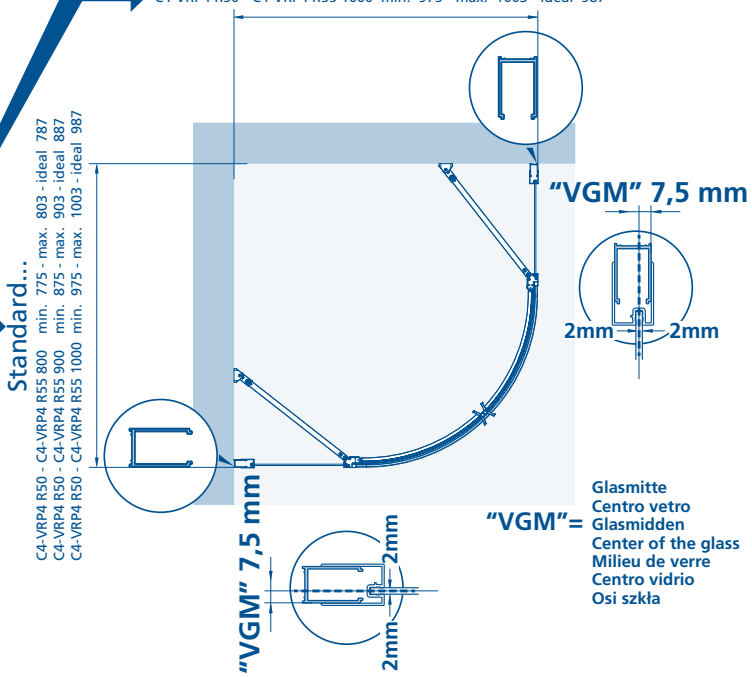
dimensions spéciales
Medida especial
Wymiar niestandardowy



1037 - 3 mm = IDEAL

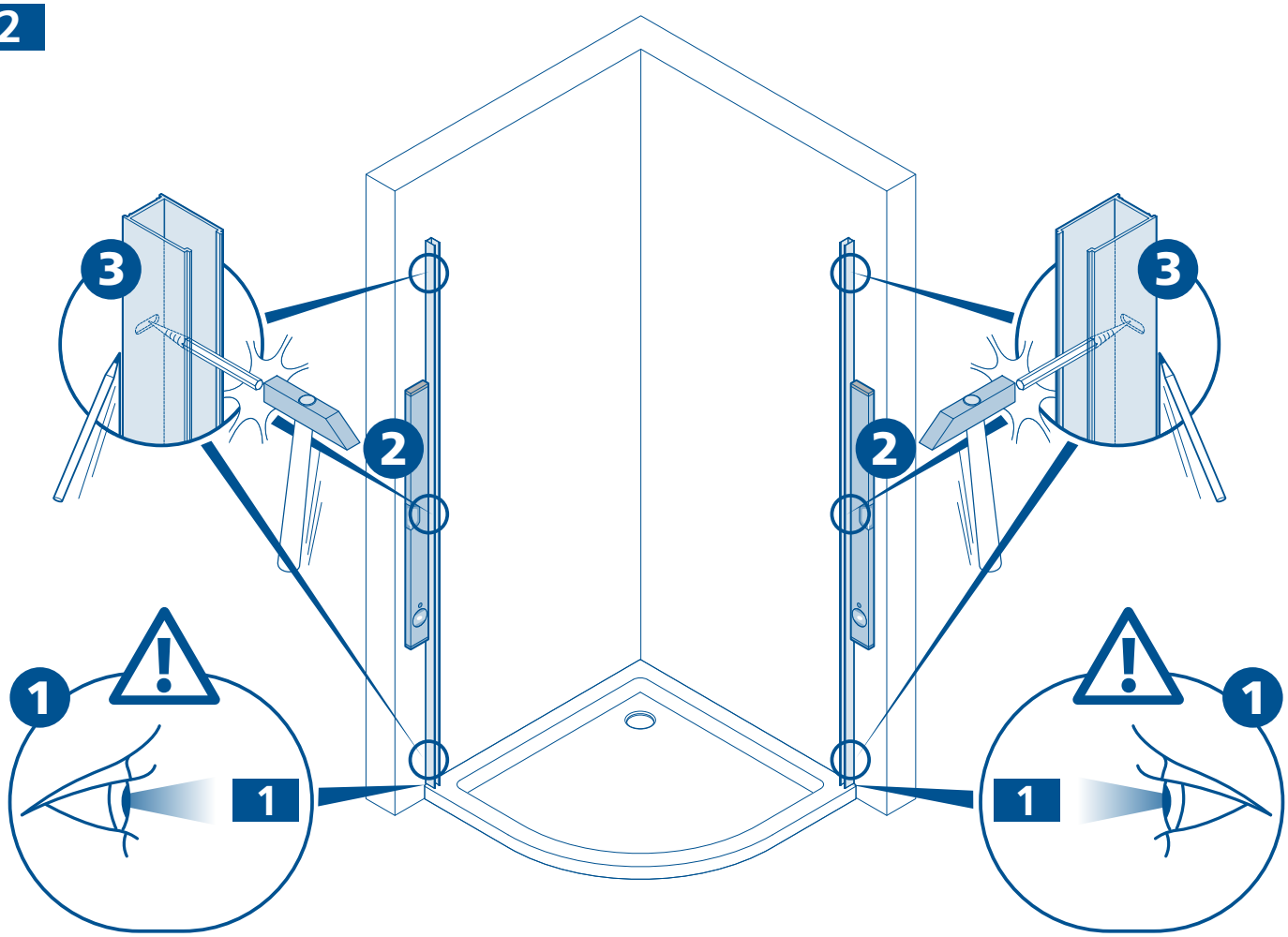
Standard...

C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 800 min. 775 - max. 803 - ideal 787
C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 900 min. 875 - max. 903 - ideal 887
C4-VRP4 R50 - C4-VRP4 R55 1000 min. 975 - max. 1003 - ideal 987

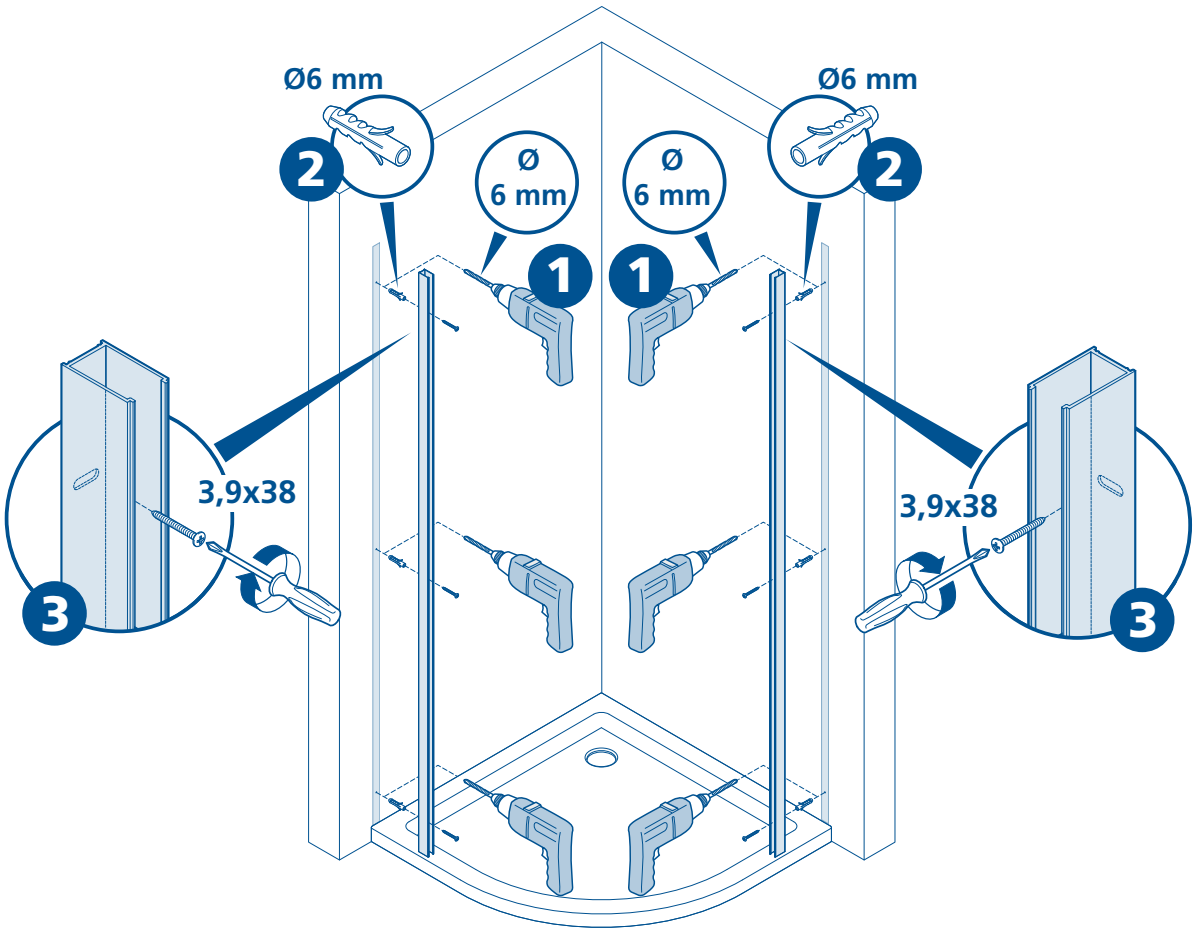


Achtung: Von min. ... bis max. ... Maß einhalten.
Attenzione: Installare entro min. ... e max. ... mm.
Let op: van. ... tot. ... maat aanhouden.
Attention: Fix between min. ... and max. ... mm.
Attention: de min. ... à max. ... tenir les mesures.
Atención: Fijar entre min. ...y max. ... mm.
Uwaga!: Należy zachować wymiar min. ... do maks.

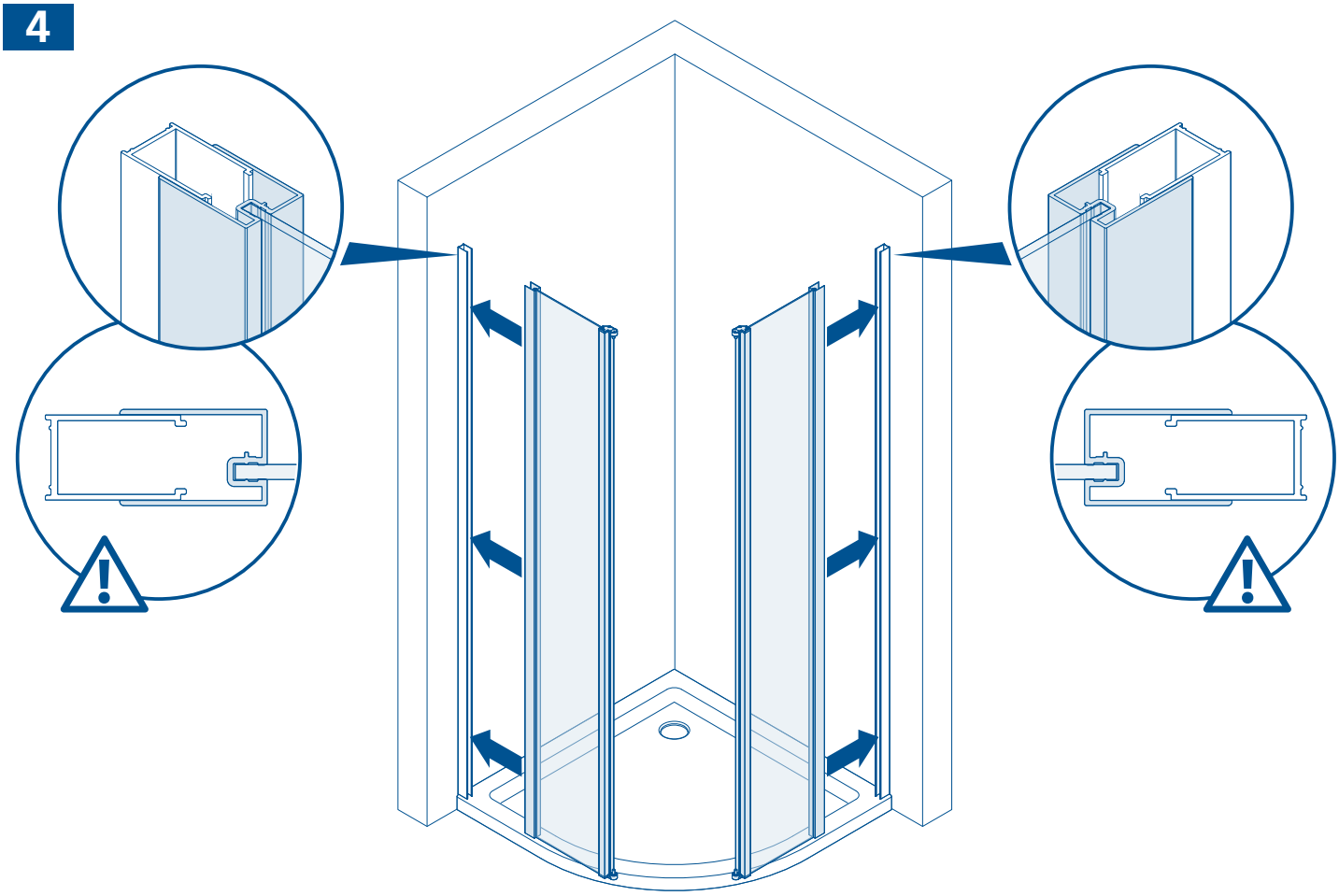
2



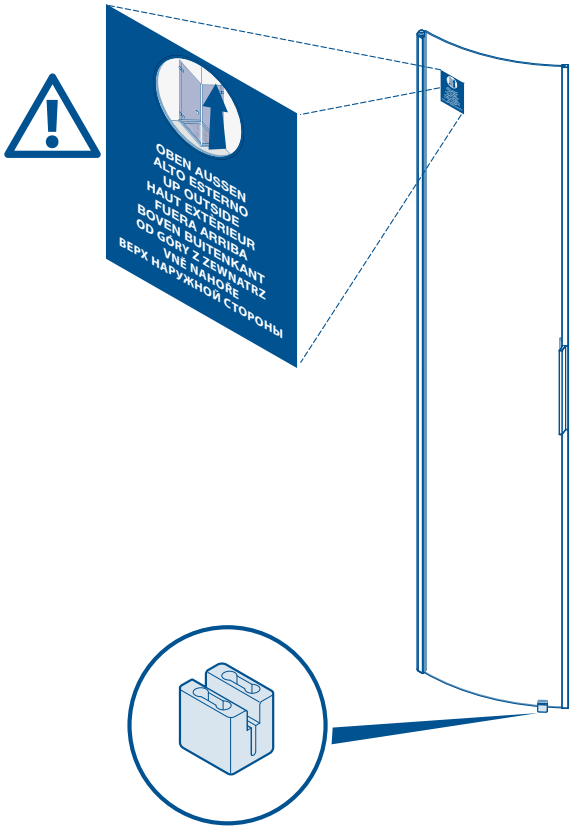
3



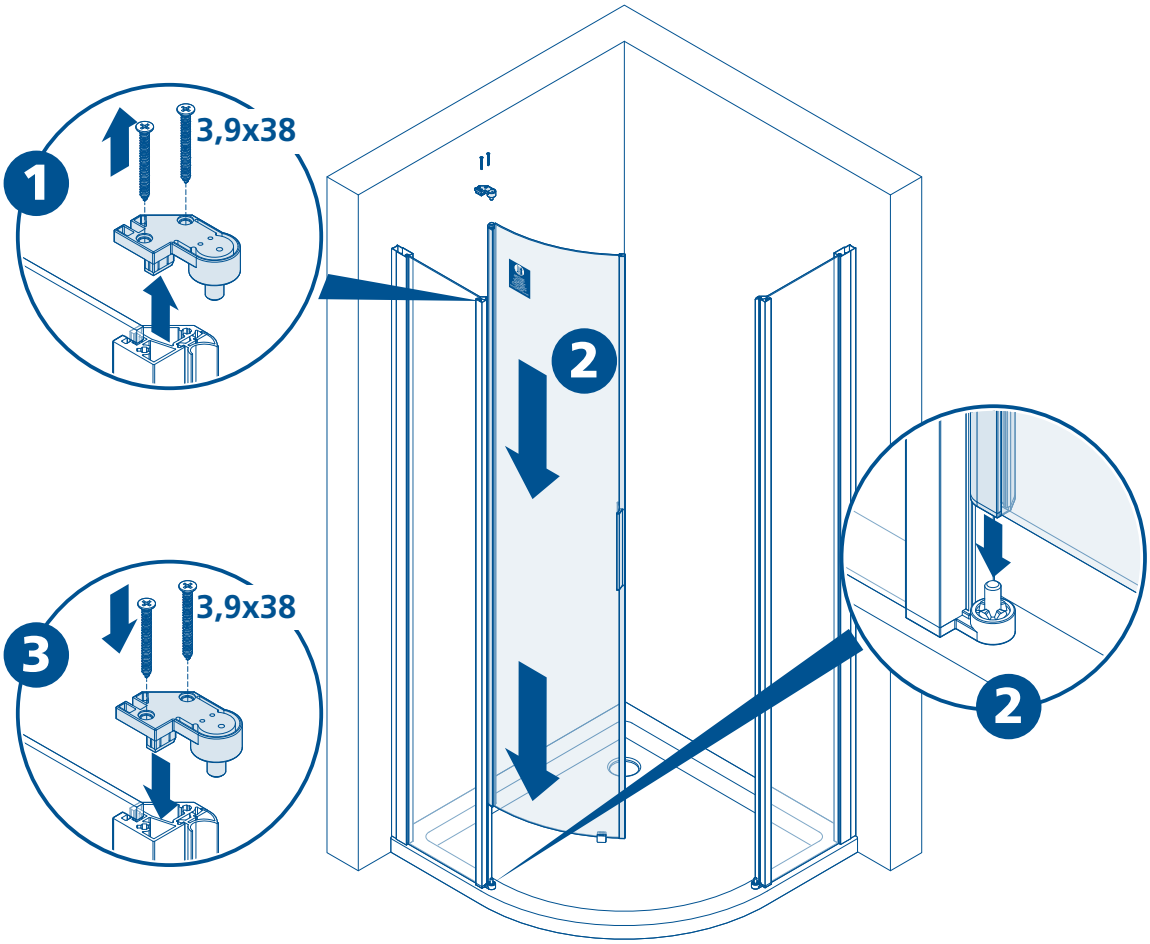
4



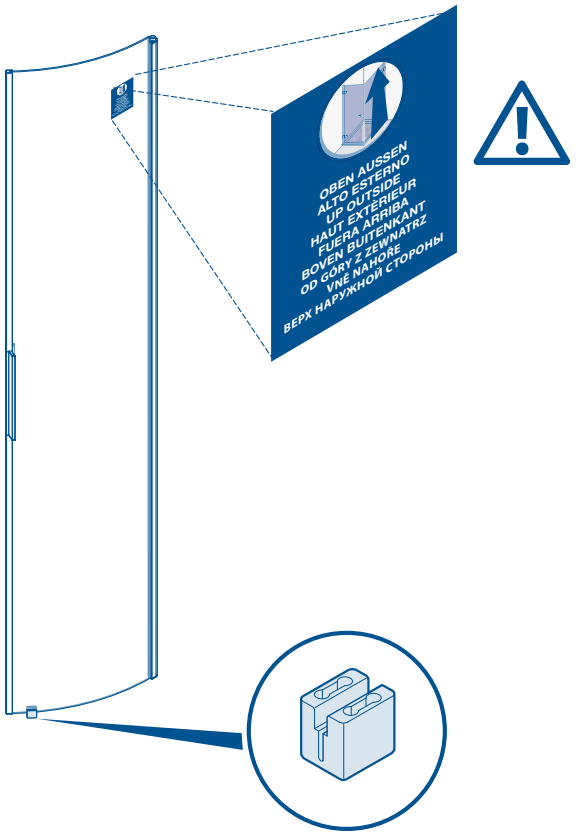
5


OBEN AUSSEN
ALTO ESTERNO
UP OUTSIDE
HAUT EXTERIEUR
FUERA ARRIBA
BOVEN BUITENKANT
OD GÓRY Z ZEWNATRZ
VNE NAHOŘE
ВЕРХ НАРУЖНОЙ СТОРОНЫ

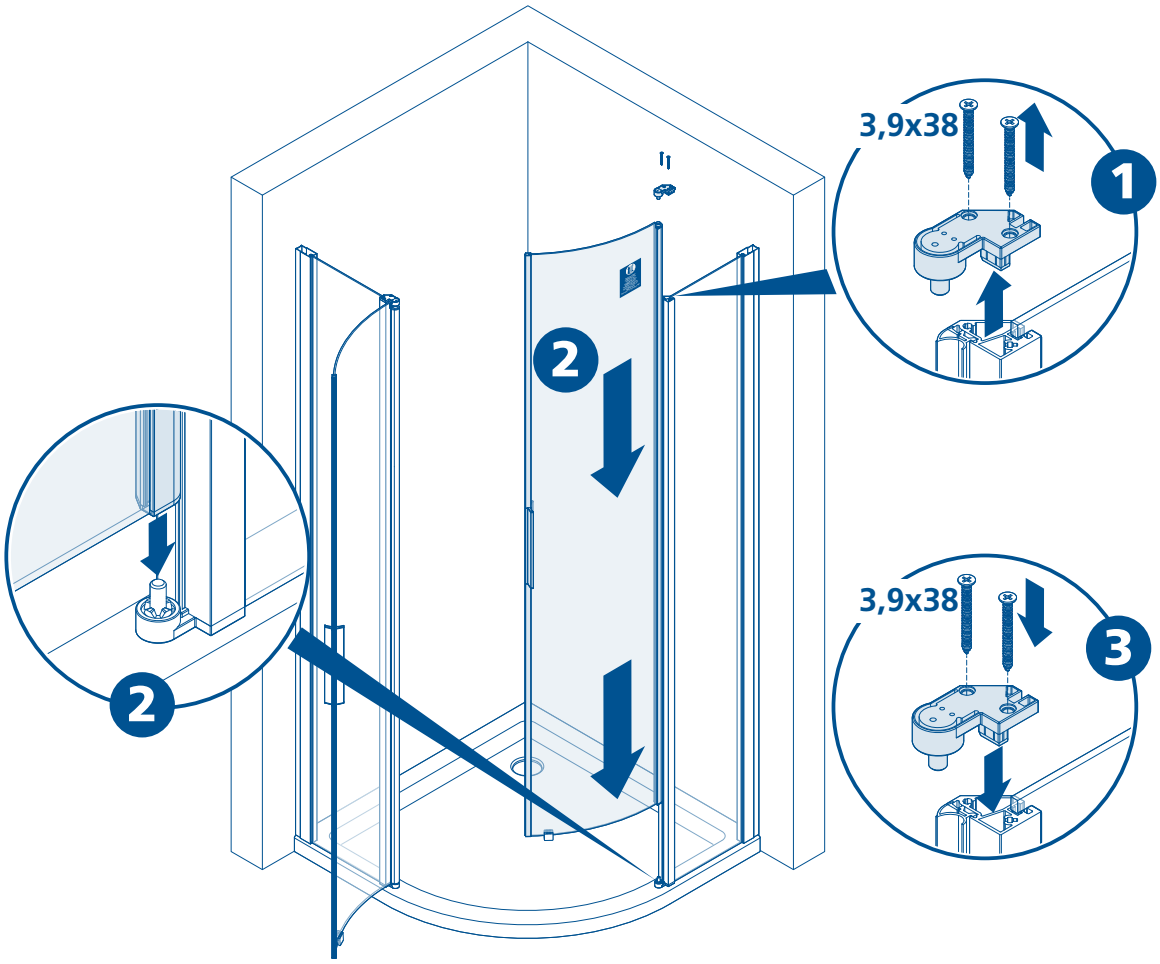
6


1
3,9x38
2
3
3,9x38
2

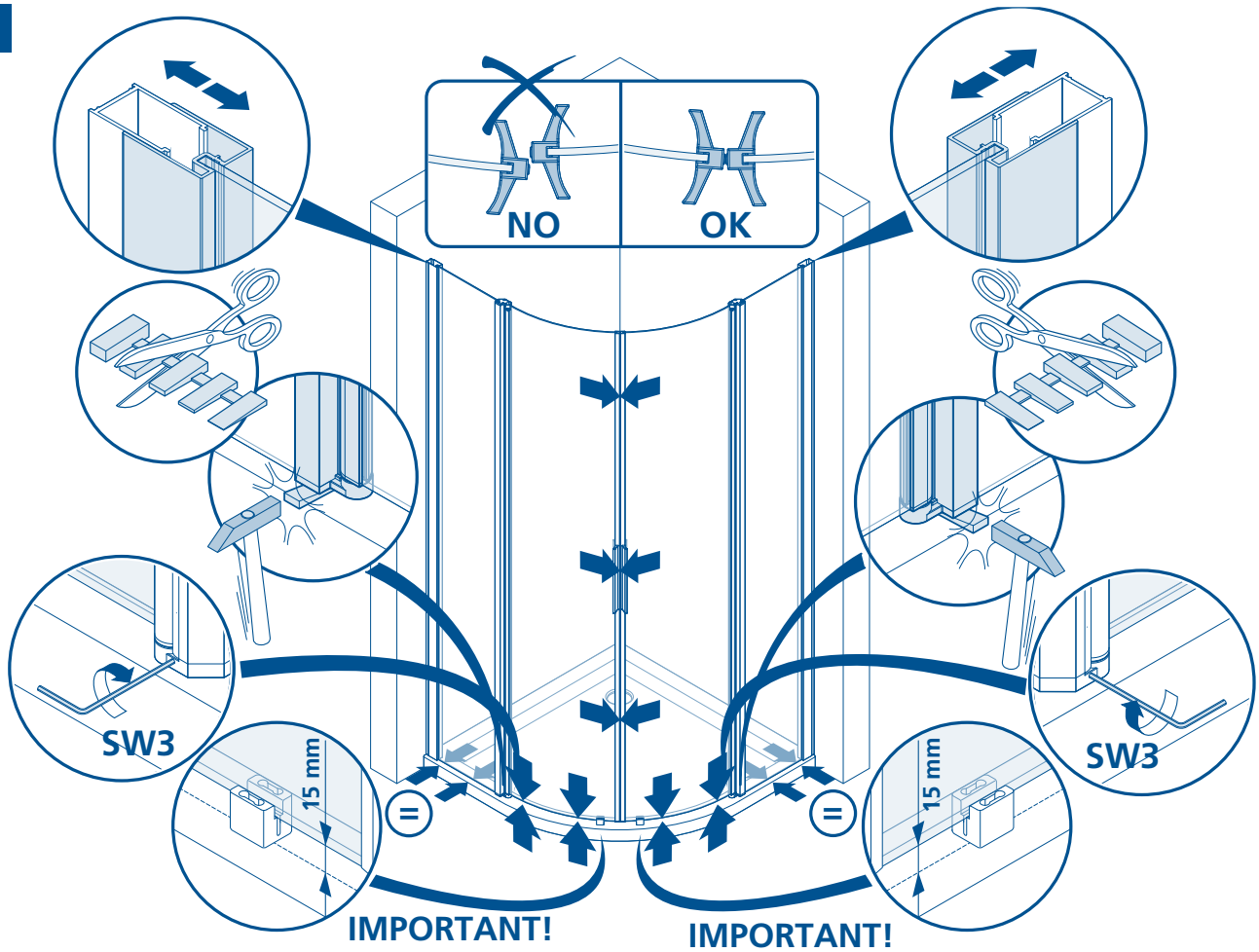
7


OBEN AUSSEN
ALTO ESTERNO
UP EXTÉRIEUR
HAUT EXTÉRIEUR
FUERA ARRIBA
BOVEN BUITENKANT
OD GÓRY Z ZEWNĄTRZ
VNĚ NAHOŘE
ВЕРХ НАРУЖНОЙ СТОРОНЫ

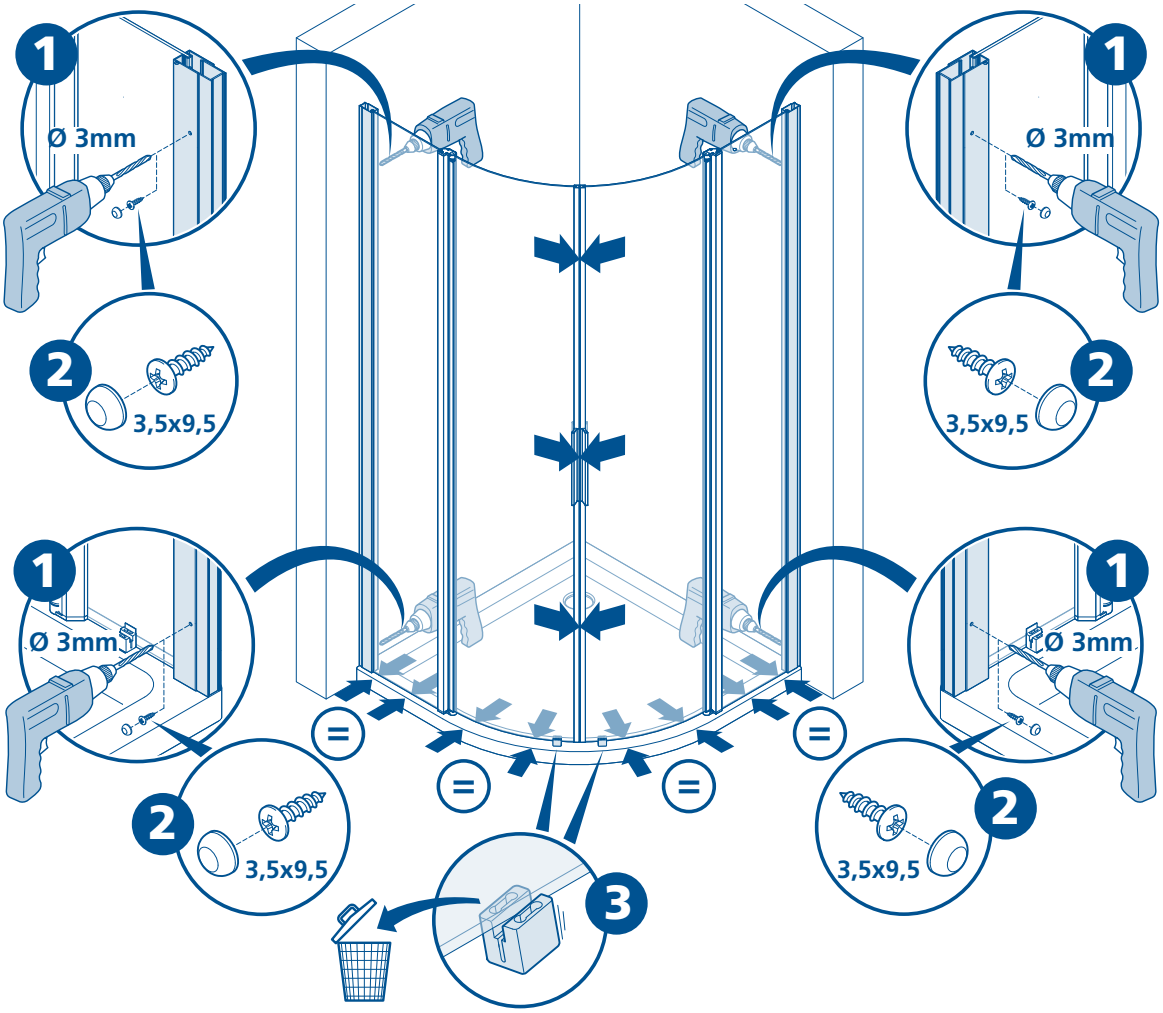
8


3,9x38
1
2
2
3,9x38
3

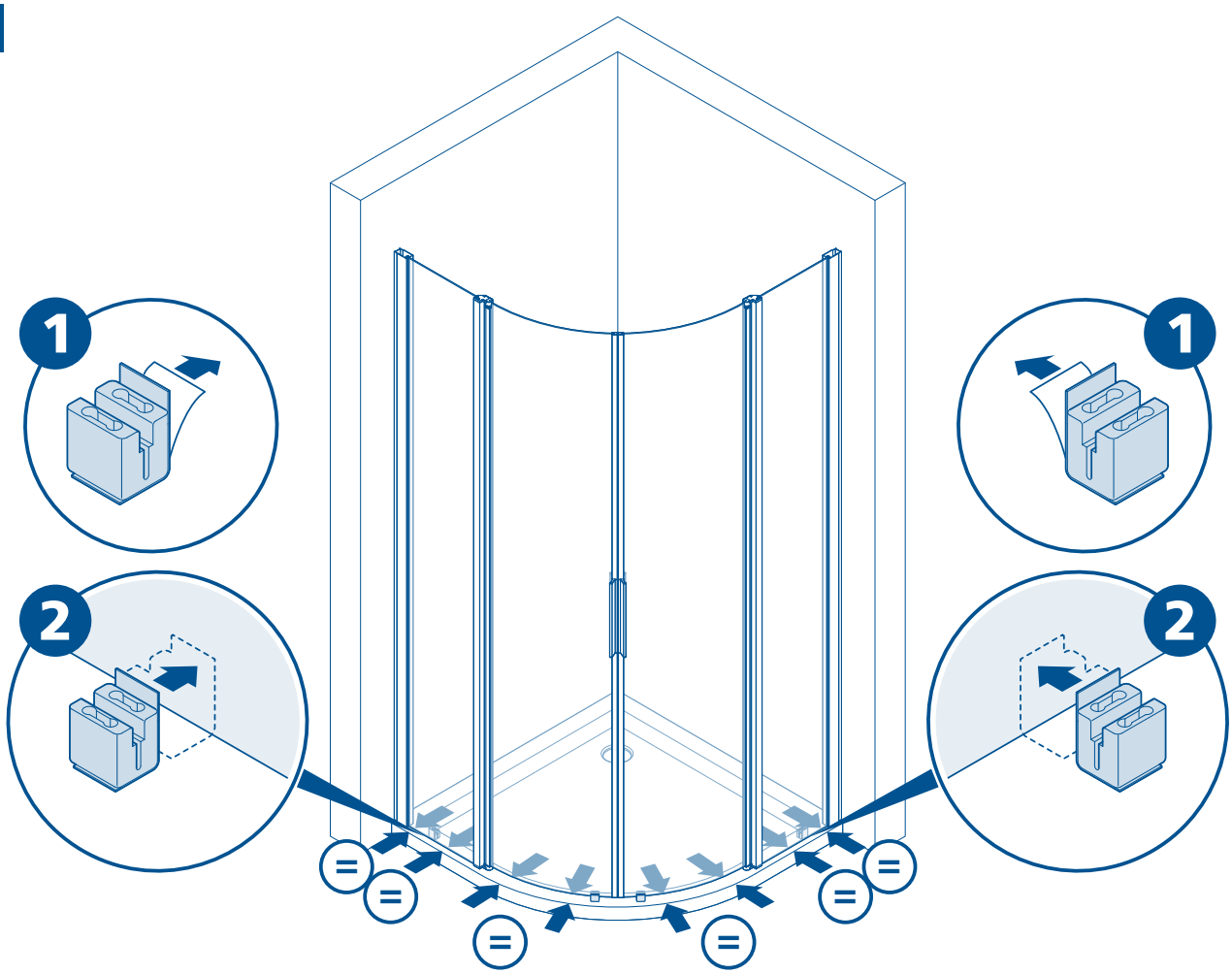
9


NO
OK
SW3
15 mm
IMPORTANT!
IMPORTANT!
15 mm
SW3

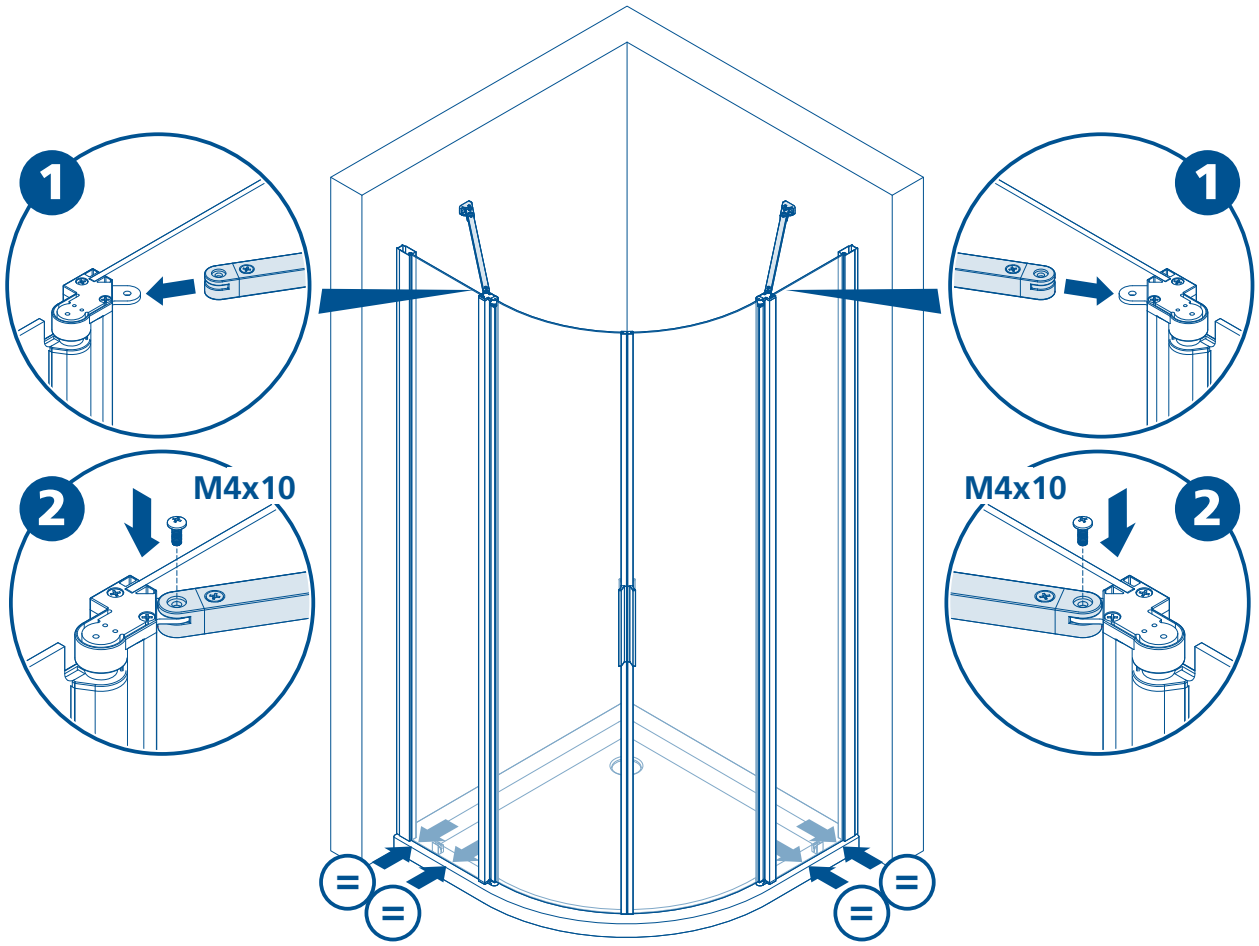
10



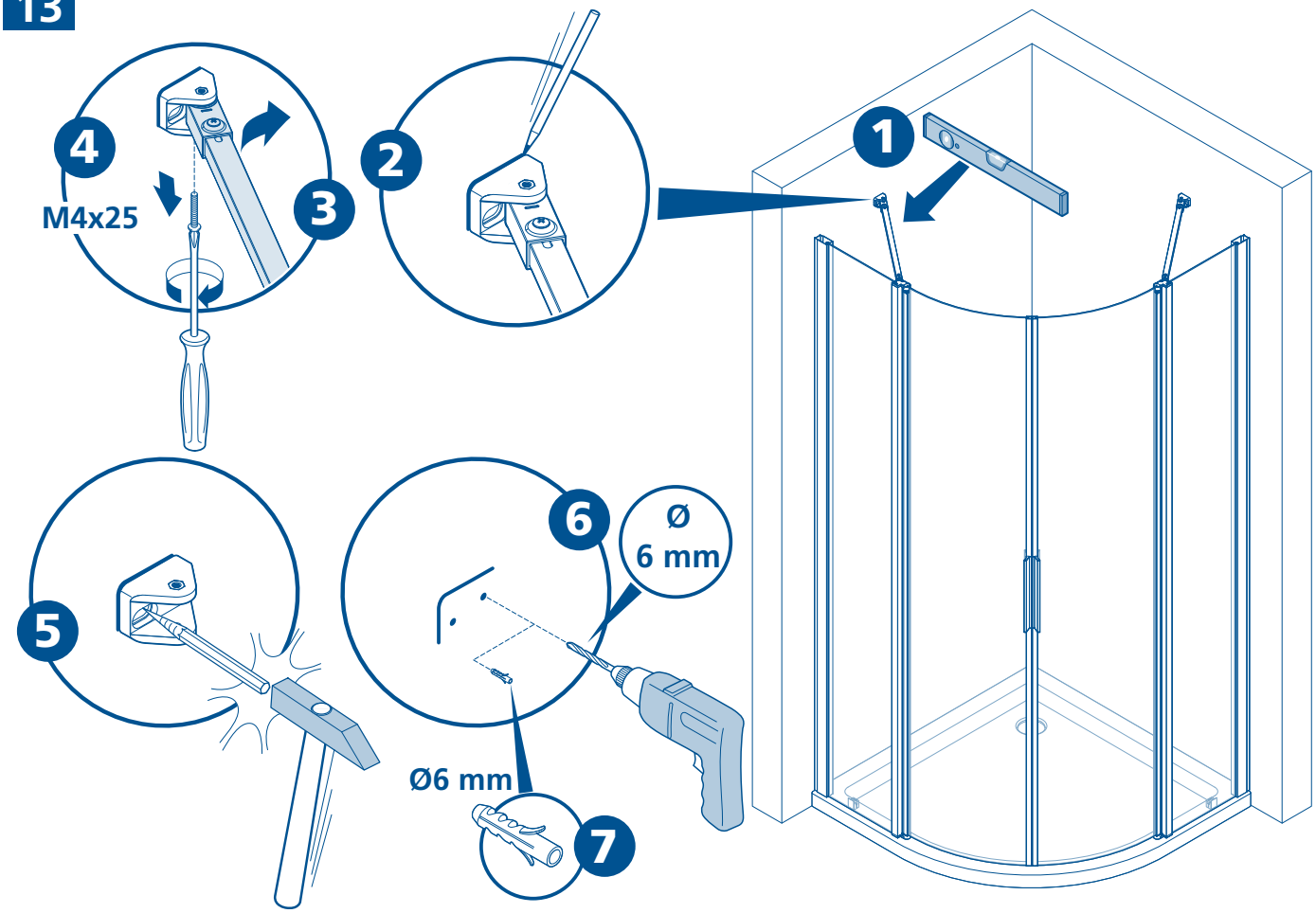
11



12



13



D

Wichtig!
Bitte überprüfen Sie Ihre Duschkabine vor der Montage auf

Transportschäden. Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden. Zur Reinigung benutzen Sie ein PH-neutrales Reinigungsmittel oder den von uns empfohlenen Spezialreiniger. Nicht zu verwenden sind Verdünner, sowie alkalische, lösungsmittel-, säure- und chlorhaltige oder scheuernde Mittel.

Werkzeuge für die Montage:
Wasserwaage, Bleistift, Körner, Hammer, Bohrmaschine, Steinbohrer 6mm, Kreuzschraubenzieher, Schraubenzieher, Stahlbohrer 3mm, Silikon.

2 Die Position der Wandprofile anzeichnen.

3 **Achtung:** Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Wand, Licht-, Gas- und Wasserleitungen.
Die mit der Kabine mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für sämtliche Beton- und Mauerwerkbaustoffe geeignet. Für Wände anderer Bauart müssen Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial verwenden.
Verwenden Sie nur Silikon oder Dichtungsmasse, welche für die Oberflächen und Materialien geeignet sind, an denen die Duschkabine montiert wird. Die Befestigung an der Wand, die Montage und die Silikonierung der Duschkabine müssen sorgfältig und professionell durchgeführt werden. Falls Fragen bezüglich der Montage entstehen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer

4 Führen Sie die Fixteile laut Zeichnung ein.

9,10,11 Falls die Duschtasse außer Lot gesetzt wurde, verwenden Sie bitte den am besten geeigneten Keil aus der mitgelieferten Serie, um die Tür zu stabilisieren und zu blockieren (siehe Zeichnung).

Achtung: Der Abstand zwischen Duschwanne und Unterkante Glas muss 15 mm betragen.

Die Kabine parallel zum Rand der Duschwanne setzen.

Die Profile bohren und fixieren.

Die Montagehilfen wegnehmen.

Um den unteren Teil der Duschkabine während der Montage zu stabilisieren, bitte die rote, mit Klebefolie versehene Montagehilfe benutzen.

12,13,14 Befestigung der Stütze: Stütze auf Seitenwand montieren und Bohrungen des Halters an der Mauer anzeichnen.

15,16 Halter an der Mauer befestigen.

17 Sobald die Regulierung beendet wurde, die Schrauben der Verbindungsstücke des Stabilisierungsarms festziehen. Sollte die Magnetleiste nach der Regulierung der Ausgleichsprofile nicht auf der ganzen Länge schließen, haben Sie die Möglichkeit die Profile max. 2mm aus dem Glas zu klopfen, damit die Magnete perfekt schließen.

18 Anschließend die Abtropfleisten an den unteren Glasrändern montieren.

20,22 Am Ende der Montage ist die Duschabtrennung lt. Zeichnung zu silikonieren. Achtung vorher die zu silikonierenden Flächen (Glas, Profile, Duschtasse, Boden, etc.) reinigen. Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden lang aushärten lassen.

21 Die Schwallschutzleiste auf der Duschtasse fixieren. Hierzu den unteren Kanal mit Silikon füllen. Die Schwallschutzleiste muss sich vor dem Türelement befinden.

23 24 Stunden nach der Silikonierung Montagehilfe entfernen.

I

Importante!
Prima del montaggio controllare se il prodotto ha subito danni di trasporto. Per danni su prodotti già montati non possiamo assumerci alcuna responsabilità.
Per la pulizia utilizzare un detergente con un PH neutrale oppure il detergente neutrale da noi consigliato.
Non utilizzare diluenti e/o sostanze alcaline, sostanze contenenti solventi, acidi, cloro o abrasivi.

Utensili per il montaggio:
livella, matita, bulino, martello, trapano, punta da muro 6 mm, per acciaio 3 mm, cacciavite a croce, cacciavite piatto, silicone.

2 Segnare la posizione dei profili a muro.

3 **Attenzione:** controlli le condizioni nelle quali si trovano sia la parete che le linee di gas, corrente ed acqua.
I tasselli e le viti fornite a corredo alla cabina doccia sono adatti per materiale edile in cemento armato e di costruzione per pareti. Per pareti di tipo costruttivo diverso deve utilizzare materiale di fissaggio in funzione del materiale edilizio.
Utilizzi solo silicone o materiale isolante adatto alle superfici sulle quali verrà montata la cabina doccia. Il fissaggio a parete, il montaggio e la siliconatura della cabina doccia devono essere eseguiti in modo preciso e professionale. Se dovesse avere domande in riferimento al montaggio, si rivolga per favore al grossista.

4 Inserire i lati fissi come da disegno.

9,10,11 Nell'eventualità di piatto fuori bolla per stabilizzare e bloccare la cabina nella giusta posizione usare la misura di spessore più appropriata da inserire tra vetro e piatto doccia come da disegno.

Attenzione: La misura tra il piatto doccia ed il cristallo deve essere di 15 mm.

Adattare la cabina al bordo del piatto doccia.

Forare e fissare i montanti.

Togliere lo spessore di montaggio.

Per stabilizzare durante il montaggio la parte inferiore della cabina utilizzare il particolare adesivo in dotazione.

12,13,14 Fissaggio dell'asta di stabilizzazione: montare l'asta di stabilizzazione sul lato fisso, quindi segnare con una matita i fori per il fissaggio del piattello al muro.

15,16 Fissare il piattello al muro.

17 A regolazione ultimata stabilizzare il braccio di sostegno serrando le viti delle testine.
Qualora dopo aver regolato le antine il profilo magnetico non dovesse chiudersi per tutta la sua lunghezza basterà semplicemente battere leggermente (nel punto in cui si è formata la fessura) tra il profilo e il vetro. Questa quindi si chiuderà perfettamente.

18 Inserire nel vetro le guarnizioni gocciolatoio.

20,22 La cabina doccia, una volta concluso il montaggio, deve essere siliconata come da disegno. Attenzione: le superfici interessate (vetro, profili, piatto doccia, pavimento, ecc.) devono prima essere pulite. Prima di utilizzare la doccia devono passare almeno 24 ore!

21 Applicare il profilo anti-allagamento sul piatto doccia riempiendo la canalina inferiore con il silicone avendo cura che si trovi all'esterno del vetro-porta.

23 24 ore dopo la siliconatura togliere il fermo di plastica.

NL

Belangrijk!
Vóór montage dient U het artikel op eventuele transport¬beschadigingen of fabrieksfouten te kontroleren. Voor schade aan reeds gemonteerde onderdelen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden. Voor de reiniging dient u een PH neutraal reinigingsmiddel of de aanbevolen Sealskin douchereiniger te gebruiken. Geen verdunner, alkalische, zuur, chloor of schurende middelen gebruiken.

Benodigd gereedschap:
Kruisschroevendraaier, schroevendraaier, waterpas, potlood, boormachine, steenboor 6mm, staalboor 3mm, silicon.

2 De positie van het muurprofiel aftekenen.

3 **Let op:** Controleer de muur op licht, gas- en waterleidingen. De bij de douchecabine meegeleverde pluggen en schroeven zijn uitsluitend voor beton en steen geschikt. Voor wanden van een ander bouwmateriaal dient u aarvoor geschikt bevestigmateriaal aan te schaffen. Gebruik uitsluitend siliconen of een andere applicatiekit, welke geschikt is voor het oppervlak en het materiaal wat aan de douchecabine gemonteerd wordt. De bevestiging aan de wand, de montage en het siliconeren van de douchecabine moet zorgvuldig en professioneel worden uitgevoerd. Indien u vragen heeft tijdens de montage wordt vriendelijk verwezen naar uw wederverkoper.

4 Monteer volgens tekening de vaste panelen

9,10,11 Indien de douchebak niet waterpas staat, gebruik dan de wig die daarvoor het meest geschikt is , om de deur te stabiliseren en te fixeren. (zie tekening).

Let op: de afstandtussen de douchebak en onderkant Glas moet 15mm. zijn.

De douchecabine parallel aan de rand van de douchebak plaatsen.

De profielen boren en vastschroeven.

De montagehulpjes verwijderen.

Om de onderzijde van de douchecabine tijdens de montage te stabiliseren, dient u het rode van dubbelzijdige tape voorzien montagehulpje te gebruiken.

12,13,14 Bevestigen van de stabiliserende stang aan de muur en de zijwand: Eerst aan de zijwand monteren.

15,16 Gaten aftekenen en de houder aan de muur bevestigen.

17 Zodra u klaar bent met stellen, de schroeven van het verbindingsdeel van de stabilisatiesteun vastdraaien. Wanneer de magneten na het instellen nog niet precies sluiten, kunt u d.m.v. een hamer en een blokje de profielen licht aankloppen.

18 Aansluitend de lekstrip aan de onderzijde van het glas plaatsen.

20,22 Nadat de douchecabine is gemonteerd, dient deze te worden afgekit volgens de tekening. Let op dat de oppervlaktes welke gekit worden (glas, profiel, douchebak/ vloer etc.) ontvet worden. Voordat de douche in gebruik genomen kan worden, dient de kit tenminste 24 uur te worden uitgehard.

21 De lekdorpel op de douchebak monteren. Hiervoor de holle ruimte aan de onderkant van de lekdorpel vullen met siliconenkit. De lekdorpel moet vóór het deurdeel zitten.

23 24 uur na het afkitten, montagehulp verwijderen.

GB

Important!
Before assembling the shower, please control if the product has been damaged by the transport. We don't assume responsibility for damaged products which are already assembled. For cleaning use a pH-neutral cleaning agent or the special cleaner recommended by us. Not to use are solvents, as well as alkaline, solvent -, acid- and chloric or scrubbing agents.

Required assembly tools:
Water level, pencil, hammer, drill, drill 6 mm, cross-shaped screwdriver, screwdriver, steeldrill 3mm, silicon.

2 Mark the position of the wall profiles.

3 **Attention:** please ensure to check the wall condition and the position of electrical wiring, gas and water piping.
Plugs and screws, provided with the shower enclosure, are only suitable for masonry walls. For different wall constructionand material types, please use the appropriate fixing means.
Use only sealants suitable for the surfaces and materials on which the shower enclosure will be installed. Erection, installation, fixing on the wall and sealing of the shower enclosure must be properly done according to good practice. In case of doubt on erection and installation procedures, please contact the reseller.

4 Insert the fix-panels as shown in the drawing.

9,10,11 If the shower tray is not perfectly levelled, use please that plastic wedge form the supplied series, witch adapts most to Your situation, to fix and stabilize the door (see drawing).

Attention: The distance between glass and shower tray should be 15 mm.

Adjust the enclosure to the shower tray rim.

Drill and screw the profiles.

Take the assembly help away.

To stabilize the inferior part of the shower enclosure while You are fixing, please use the red plastic bloc with the adhesive film.

12,13,14 Fixation of the support: fix the support on the fix panel and sign the drilling points for the support on the wall.

15,16 Fix the support on the wall.

17 When You finished the regulation, stabilize the support by tighten the screws of the terminals.
If the magnetic profiles after the regulation of the compensation profiles does not close on the whole length, You have the possibility to knock out of the glass the magnetic profile fixed on it.

18 Afterwards put the drip-off rubbers on the bottom of the doorglasses.

20,22 Once the shower enclosure is assembled, it must be isolated with silicone according to the drawings. Attention: Please assure that the surfaces used to isolate (glass, profiles, shower tray, floor, etc.) is clean. Please wait for 24 hours till the silicone is dry before using it.

21 Fix the anti-inundation profile on the shower tray. Therefore fill the channel on the lower side with silicon. The antiinundation profile has to be positioned in front of the door element.

23 24 hours after siliconing take away the installation help.

F

Attention!
Avant de commencer les opérations de montage, assurez-vouz que votre cabine n'a subi aucun dommage durant le transport. Les réclamations pour cause de dommage ne peuvent être acceptées lorsque la cabine est déjà placée. Pour nettoyer veuillez utiliser s'il vous plaît un produit de nettoyage avec pH neutre ou le produit spéciale recommandé par nous. N'utilisez pas des solvants, ainsi qu'alcalins, acides ou produits avec du clore ou agressif.

Outils requis:
tournevis criciforme, niveau à bulle, crayon, perceuse, mèche de 6 mm pour la pierre, mèche da 3 mm pour l'acier et silicon.

2 Marquer la position des profils au mur.

3 **Attention:** il est important de vérifier l'absence de canalisations d'eau, de gaz ou de câbles électriques dans le mur.
Les chevilles et vis fournies avec la cabine ne sont appropriées pour tous les matériaux de maçonnerie et bétons. Pour des murs réalisés avec d'autre matériaux veuillez utiliser pour cela du matériel de fixation approprié.
N'utilisez que du silicone ou un produit d'étanchéité qui est approprié aux surfaces et matériaux, auxquels la cabine douche sera installée. La fixation au mur, l'assemblage et le siliconnage de la cabine de douche doivent être mis en oeuvre soigneusement et professionnellement. Si des questions devaient naître concernant l'assemblage, veuillez vous adresser à votre détaillant.

4 Introduire les parties fixes suivant le dessin.

9,10,11 Si le bac à douche nést pas en position horizontale, utiliser la clavette la plus adaptée parmi les clavettes livrées pour stabiliser et bloquer la porte (voir dessin).

Attention: la mesure entre le platde la douche et le cristal doit être de 15 mm.

Adapter la cabine au bord du bac.

Percer et fixer les montants.

Enlever les auxiliaires de montage.

Pour stabiliser la partie inférieure de la cabine de douche lors du montage, utiliser la piece rouge munie d'un double face.

12,13,14 Fixation du support: installer le support à la paroi latérale et marquer à la paroi les perçages pour la support.

15,16 Fixer le support à la paroi.

17 Après règlement de la cabine, serrer les vis de l'élément de connection du support de renfort.
Si le profil avec aimant ne devait pas fermer sur la longueur entière, après le réglage des profils de compensation, vous avez la possibilité de déplacer les profils du verre, afin que les aimants ferment parfaitement.

18 Ensuite placer la bande antifuite en bas du verre.

20,22 La cabine de douche, une fois que l'assemblage est terminé, doit être siliconée selon le dessin. Attention: les surfaces intéressées (verre, profils, receveur de douche, sol, etc.) doivent d'abord être nettoyées. Avant d'utiliser le cabine de douche attendre au moins 24 heures!

21 Monter le profil de retenue d'eau sur le receveur douche. A cet effet, remplir le canal inférieur avec du silicone. Le profil de retenue d'eau doit se trouver devant l'èlément de la porte.

23 24 heures après siliconage retirer l'arrèt de suretè plastique.

E

Importante!
Antes del montaje controlar si el producto tiene daños de trasporte. Para daños a productos ya montados no asumamos alguna responsabilidad. Limpiar cada semana con agua y jabón, no utilizar diluentes, detergentes rasgueantes, bencina, ... Para la limpieza utilizar un detergente con un PH neutral
o el detergente neutral recomendado de duka. No utilizar diluentes y/o substancias alcalinas, substancias que contienen solventes, ácidos, cloro o materias abrasivas.

Herramientas por el montaje:
Nivel, lápiz, puntero, martillo, tallador, punta de 6 mm, 3 mm por acero, destornillador a cruz, destornillador plano y silicón.

2 Señalar la posición de los perfiles a pared

3 **Atención:** controlar por favor las condiciones de las paredes y la ubicación de líneas de gas, energía y agua.
Los tacos y los tornillos enviados juntos a la mampara son adecuados para material edil en cemento y para material de construcción de paredes. Para paredes realizadas con material constructivo diferente tiene que utilizar material de fijación en función del material de construcción.
Utilizar solo silicón o material de insolación adapto a las superficies sobre las que se fija la mampara. La fijación a pared, el montaje y la siliconatura de la mampara tienen que ser hechas en manera precisa y profesional. Si tiene preguntas al respecto del montaje, las rogamos de contactar el distributor.

4 Inserir los fijos siguiendo el dibujo.

9,10,11 Si el plato de ducha no es perfectamente nivelado, utilizar por favor la cuña mas conveniente entre las cuñas provistas para bloquear y estabilizar la puerta.

Atención: La medida entre plato de ducha y cristaltiene que ser de 15 mm.

Adaptar la mampara al borde exterior del plato de ducha.

Taladrar y fijar los perfiles de compensación.

Después los auxilios de montaje.

Para estabilizar la parte inferior de la cabina de ducha mientras que la monta, utiliza por favor el trozo de plástico rojo con la película adhesiva.

12,13,14 Montaje del soporte: Monta el soporte sobre la hoja fija y marcar la posición perfecta del soporte a la pared.

15,16 Fijar el soporte a la pared. Controlar

17 Tan pronto como la regulación es terminada, estabilizar el soporte serrando los tornillos de los terminales.
Si después de la regulación de los perfiles de compensación, los dos perfiles con el imán no cierran totalmente la cabina de ducha, Ud. tiene también la posibilidad de golpear un poco el perfil con el imán afuera del vidrio y arreglar al final in este mod.

18 Después se serrará perfectamente. Inserir las gomas de escurrimiento en el nivel inferior de los vidrios.

20,22 La cabina de ducha, una vez ha concluido su instalación, debe ser sellada con silicona como se indica en el diseño. Atención: las superficies en contacto con la silicona (cristal, perfiles, plato de ducha, pavimento, etc.) se deben limpiar con anterioridad. Antes de utilizar la cabina de ducha, deben pasar al menos 24 horas.

21 Fijar el perfil anti-inundación sobre el plato de ducha. Para esto llenar el canal inferior con silicón. El perfil antiinundación tiene que ser puesto enfrente a la puerta.

23 24 horas después de hacer terminando el trabajo, apartar el auxilio de montaje.

PL

Ważne!
Przed rozpoczęciem montażu kabinę należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeƒ transportowych. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wykryte na właśnie montowanych produktach. Do mycia i pielęnacji proszę używać środków czyszczących o odczynie PH obojętnym lub polecany przez nas specjalny preparat. Nie należy stosować rozpuszczalników, jak również preparatów alkalicznych, kwaśnych, zawierających chlor lub posiadających właściwości ścierne.

Narzędzia niezbędne do montażu:
poziomica, ołówek, punktak, młotek, wiertarka, wiertło do kamienia 6 mm, śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt, wiertło do stali 3 mm.

2 Zaznaczyć po ożenie profila przyźciennego.

3 **Uwaga!**Proszę sprawdzić jakość i stan ściany oraz przebieg instalacji elektrycznej, gazowej i wodnej.
Dostarczone w komplecie z kabiną kołki rozporowe i wkręty nadają się wyłącznie do śian murowanych. Do śian wykonanych w systemie lekkiej zabudowy lub innych należy zastosować odmienne systemy mocowaƒ.
Proszę zwrócić uwagę na to, aby zastosowany został rodzaj silikonu właściwy dla powierzchni na jakiej zamontowano kabinę. Montaż kabiny i jej uszczelnienie musi zostać wykonane zgodnie z instrukcją! W wypadku wątpliwości prosimy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub naszego przedstawicielstwa.

4 Elementy stałe należy wprowadzić zgodnie z rysunkiem.

9,10,11 Jeźli brodzik nie jest ustawiony w pionie, wówczas należy wykorzystać najlepiej pasujący spoźród zawartych w komplecie dostawy klinów. W taki sposób zostają ustabilizowane oraz zablokowane drzwi (patrz rys.).

Uwaga! Odleg oźć pomiędzy brodzikiem a dolną krawędzią elementu szklanego musi wynosić ą 15 mm.

Ustawić kabinę równolegle do krawędzi brodzika.

Profile przewiercić i zamocować.

Należy usunąć pomocnicze elementy montażowe.

Celem ustabilizowania podczas montażu dolnej częźci kabiny należy wykorzystać czerwony pomocniczy element montażowy, z folią samoprzylepną.

12,13,14 Montaż wsporników: Wspornik należy zamontowacę na sęciance bocznej, wypoziomowacę go, a także zaznaczycę na murze otwory pod uchwyt.

15,16 Następnie należy zamontowacę uchwyt na murze.

17 Po zakoĄczonej regulacji należy dokręcić źruby elementów połączeniowych ramienia stabilizującego.
Jeźli po regulacji profili wyrównujących uszczelka magnetyczna nie domykałaby się na całej długoźci, wówczas należyw odpowiednim miejscu lekko ją wybić z elementu szklanego, aby uszczelki perfekcyjnie domykały się na całej długoźci .

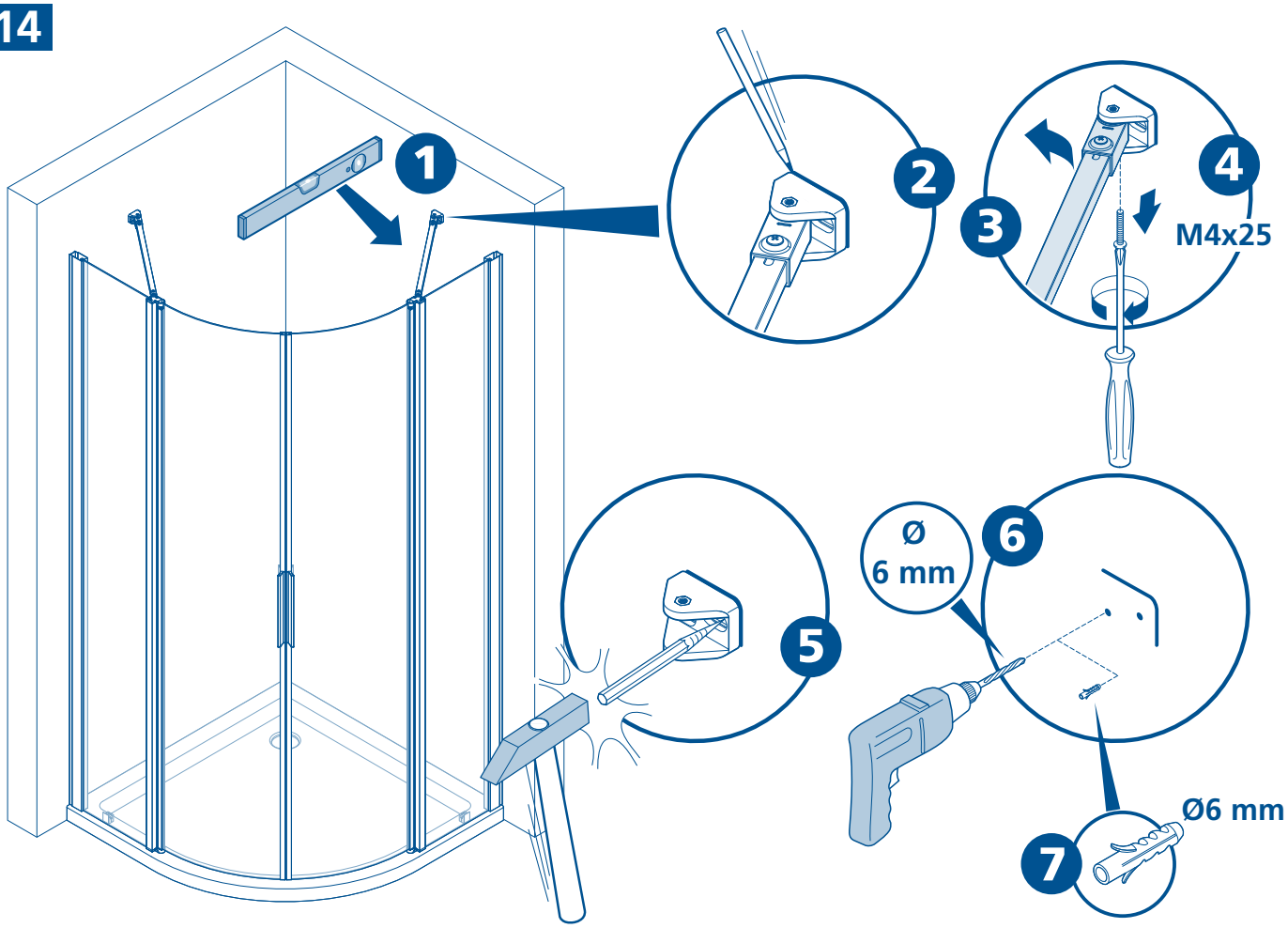
18 Na koniec należy wsunąć profile odprowadzające wodę na dolne krawędzie elementów szklanych.

20,22 Po zakończeniu montażu należy kabinę uszczelnić silikonem zgodnie z instrukcją. Uwaga ! Przedtem wszystkie silikonowane powierzchnie (szkło, profile, brodzik, płytki) należy oczyścić. Przed pierwszym natryskiem pozostawić silikon na 24 godziny do wyschnięcia.

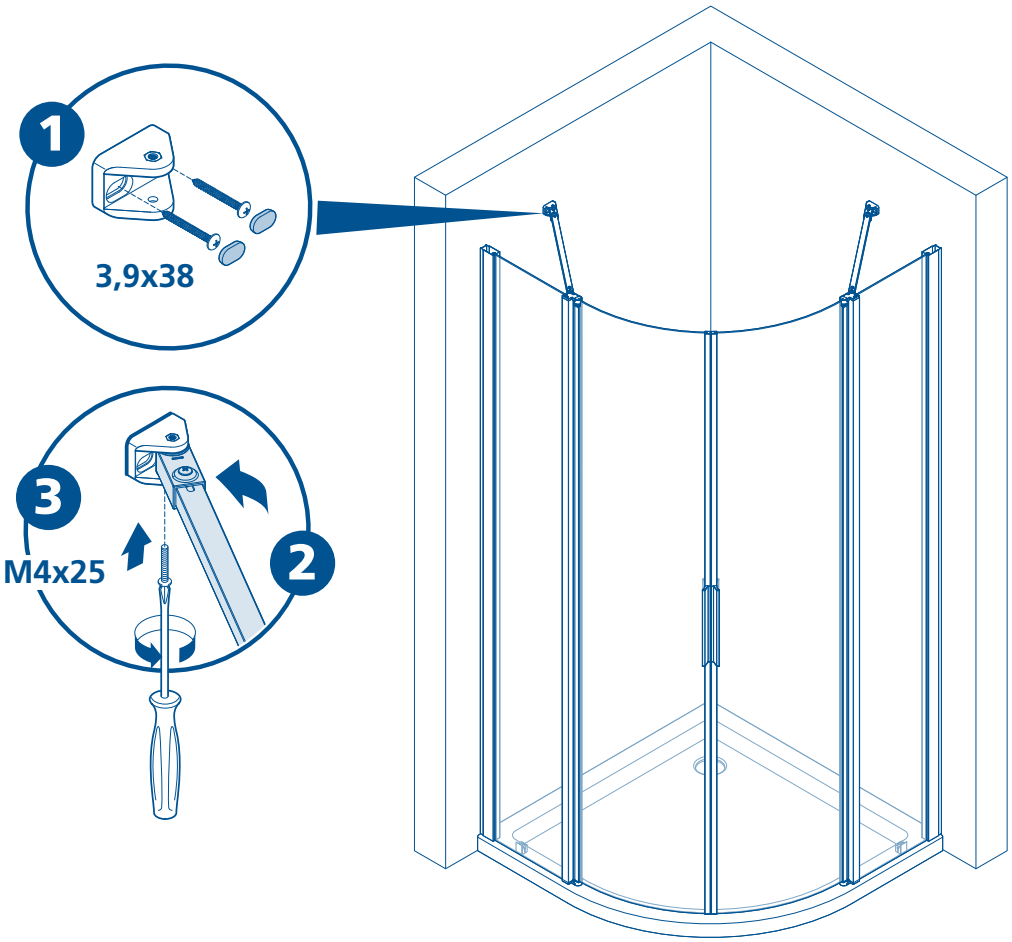
21 Profil chroniący przed rozpryskującą się wodą należy zamontować na brodziku. Spodni kanał profila należy wcześniej wypełnić silikonem. Profil musi się znajdować przed elementem drzwiowym.

23 Montażowy element pomocniczy należy usunąć 24 godziny po zasilikonowaniu.

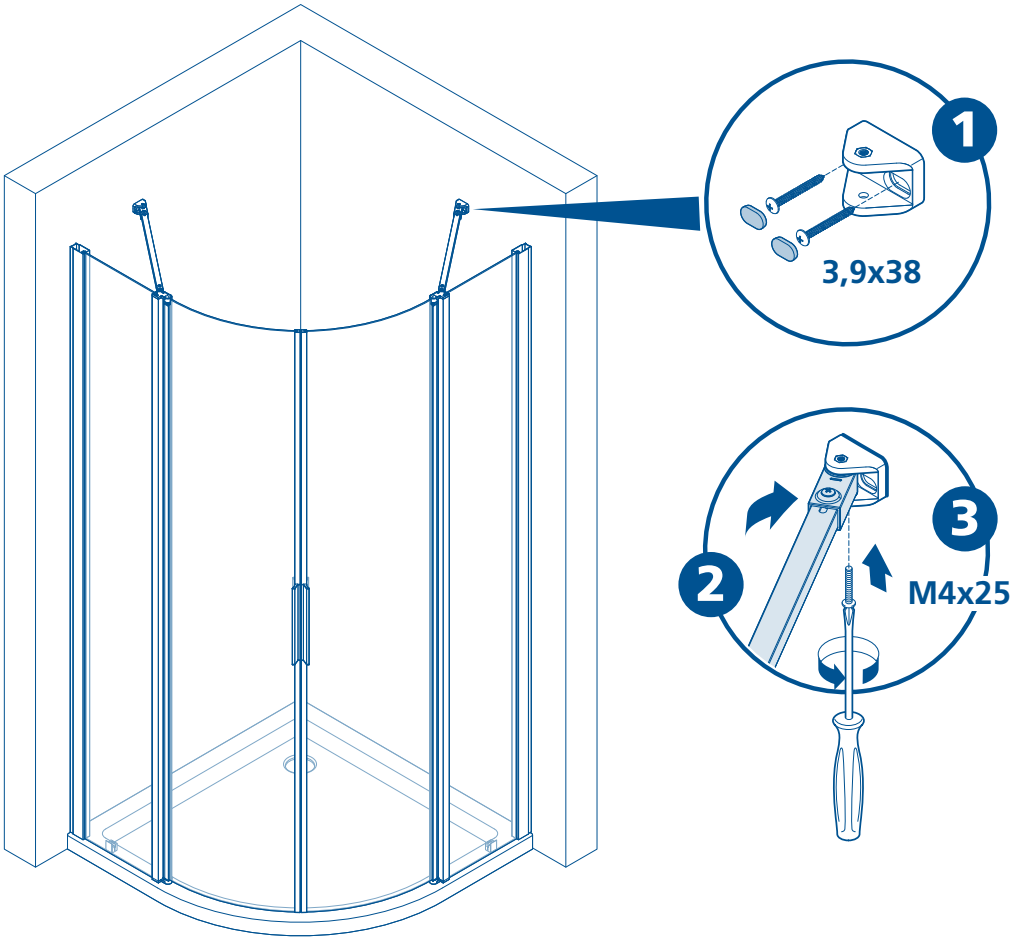
14



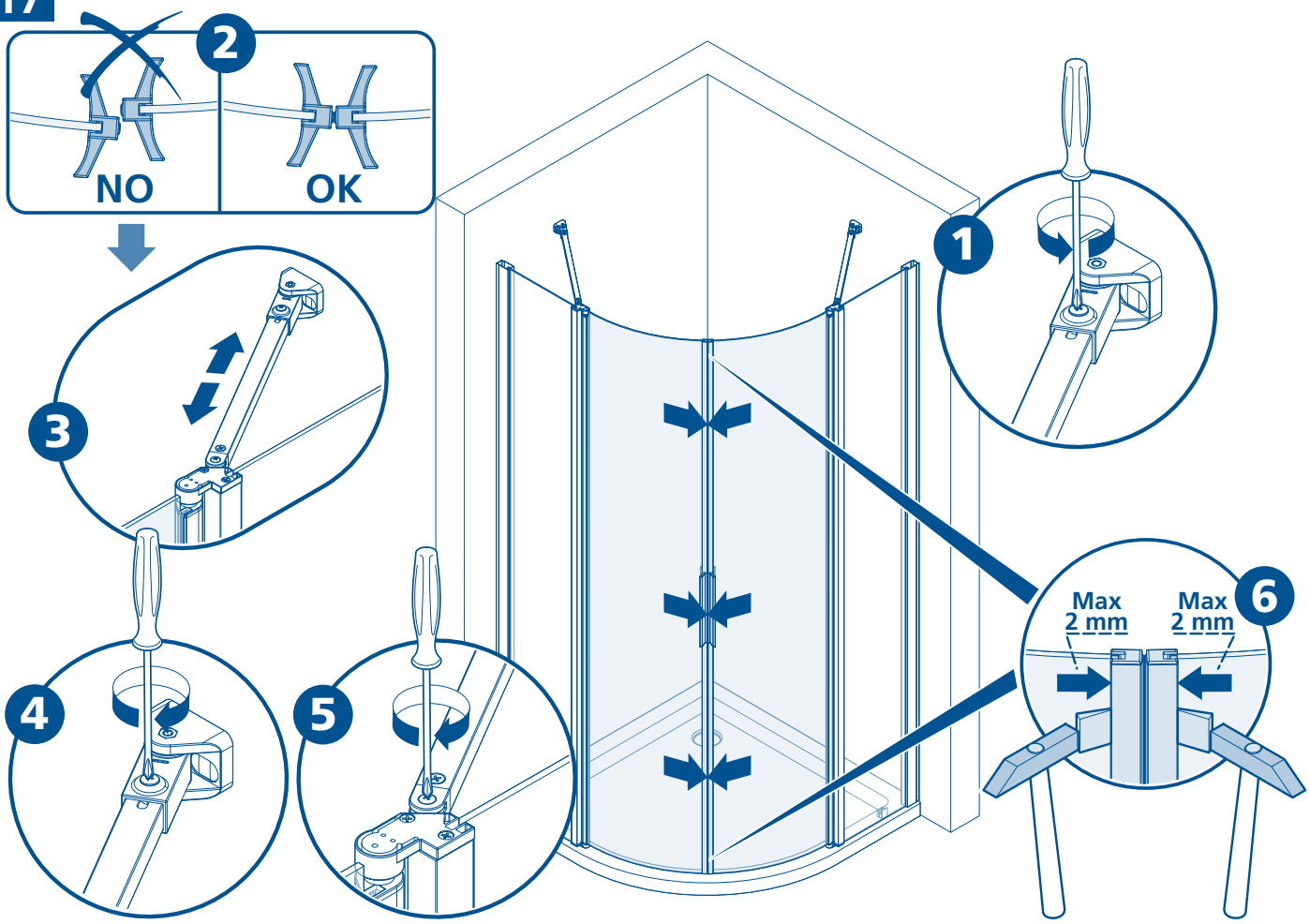
15



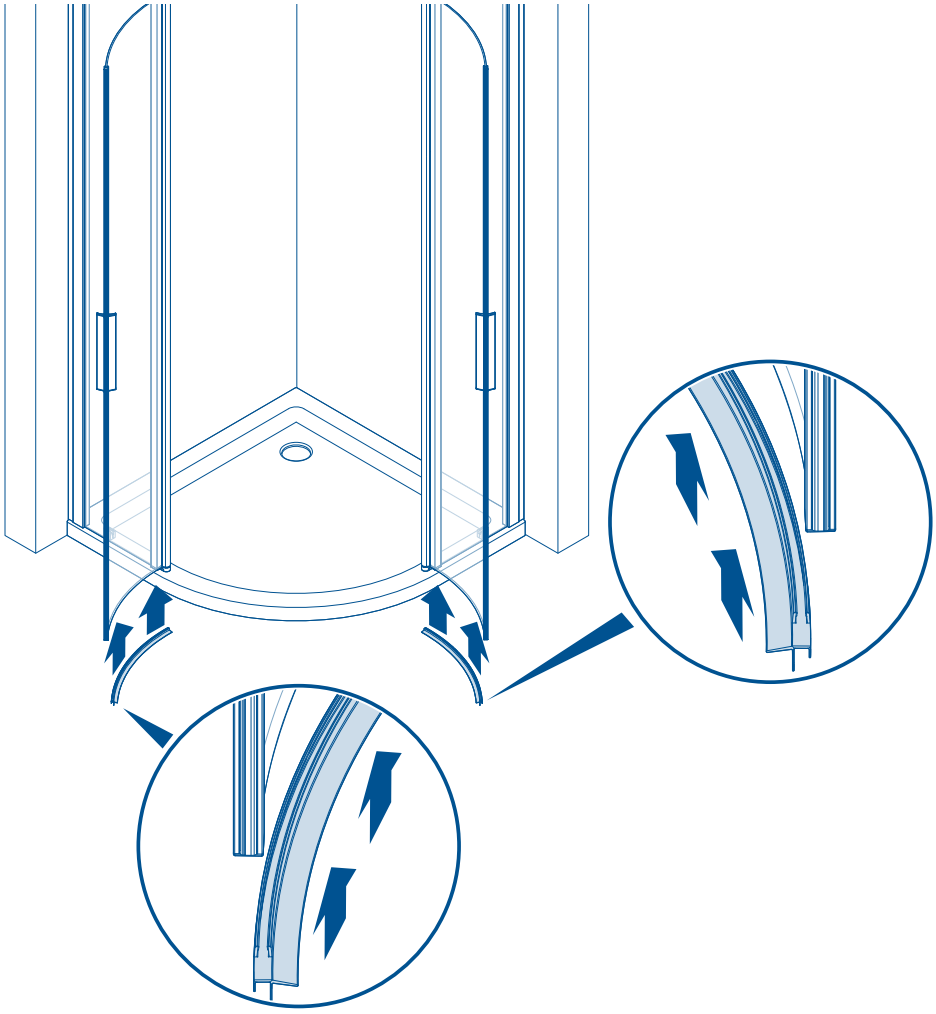
16



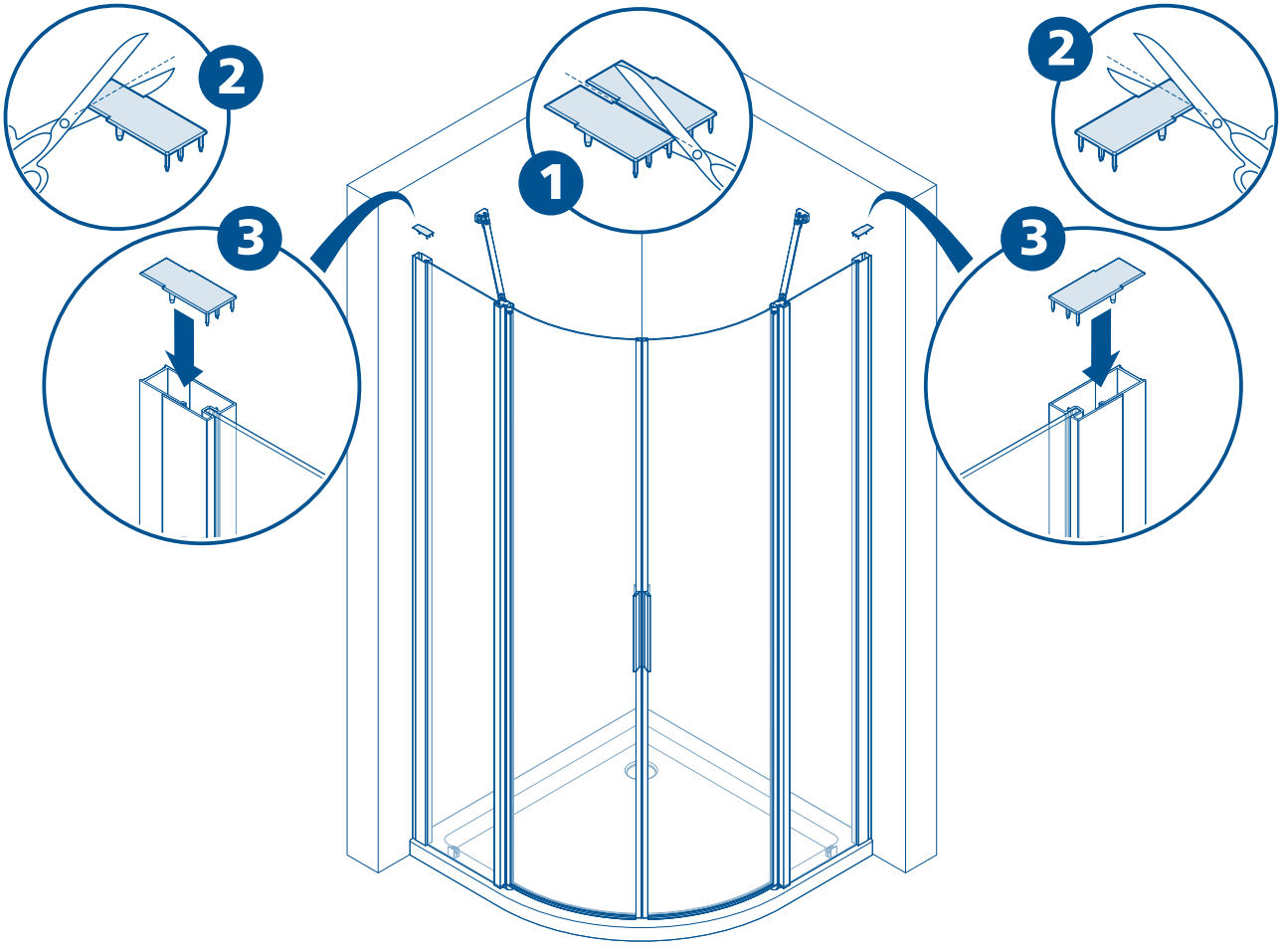
17



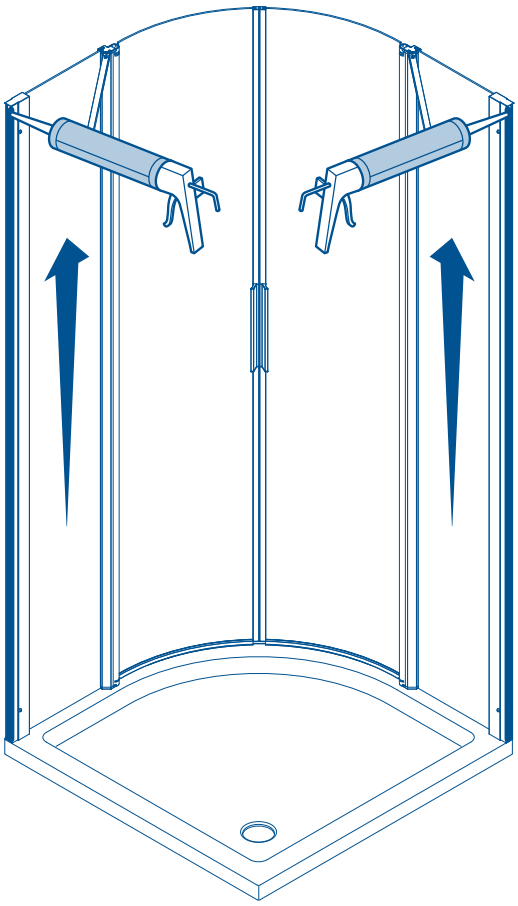
18



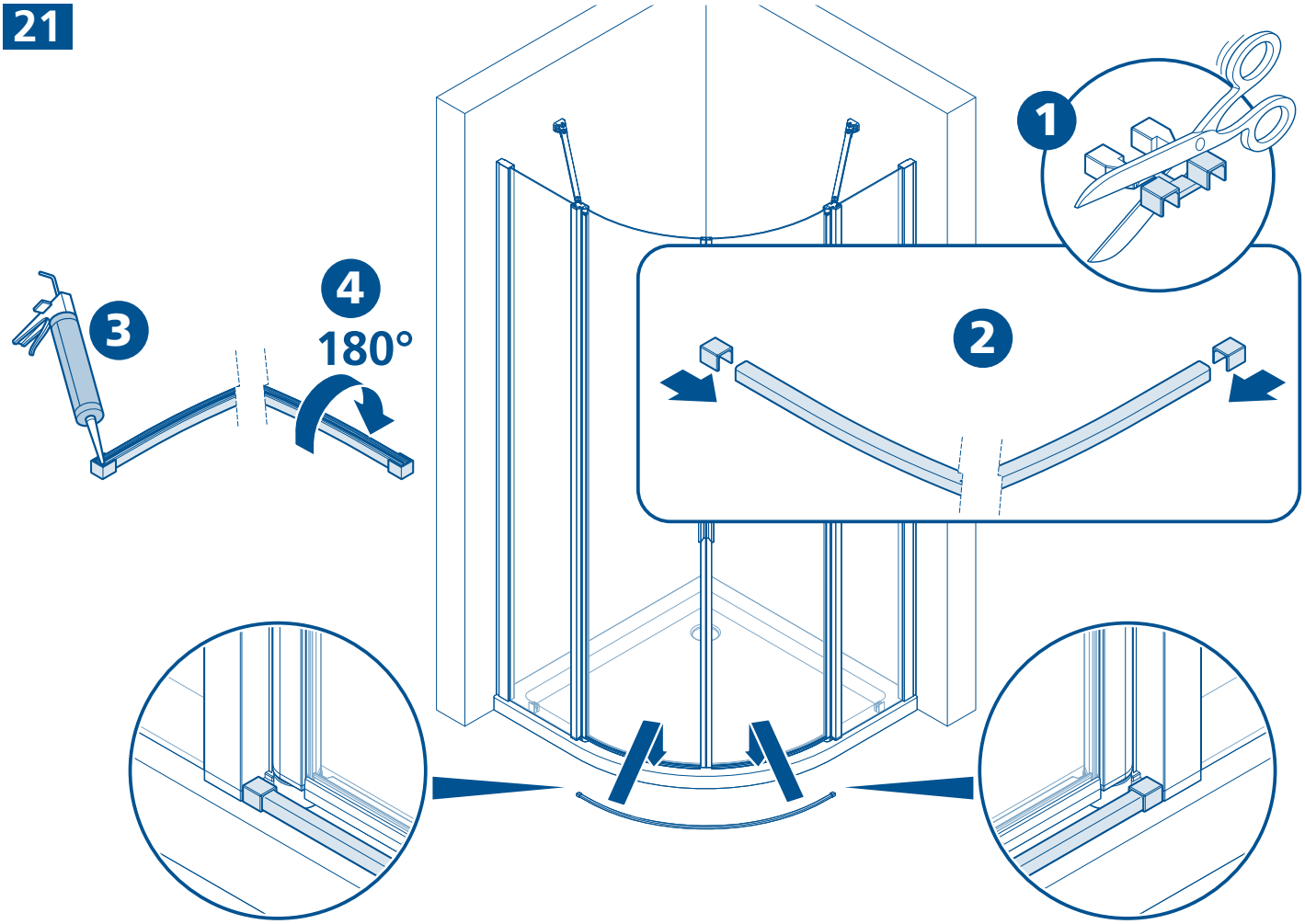
19



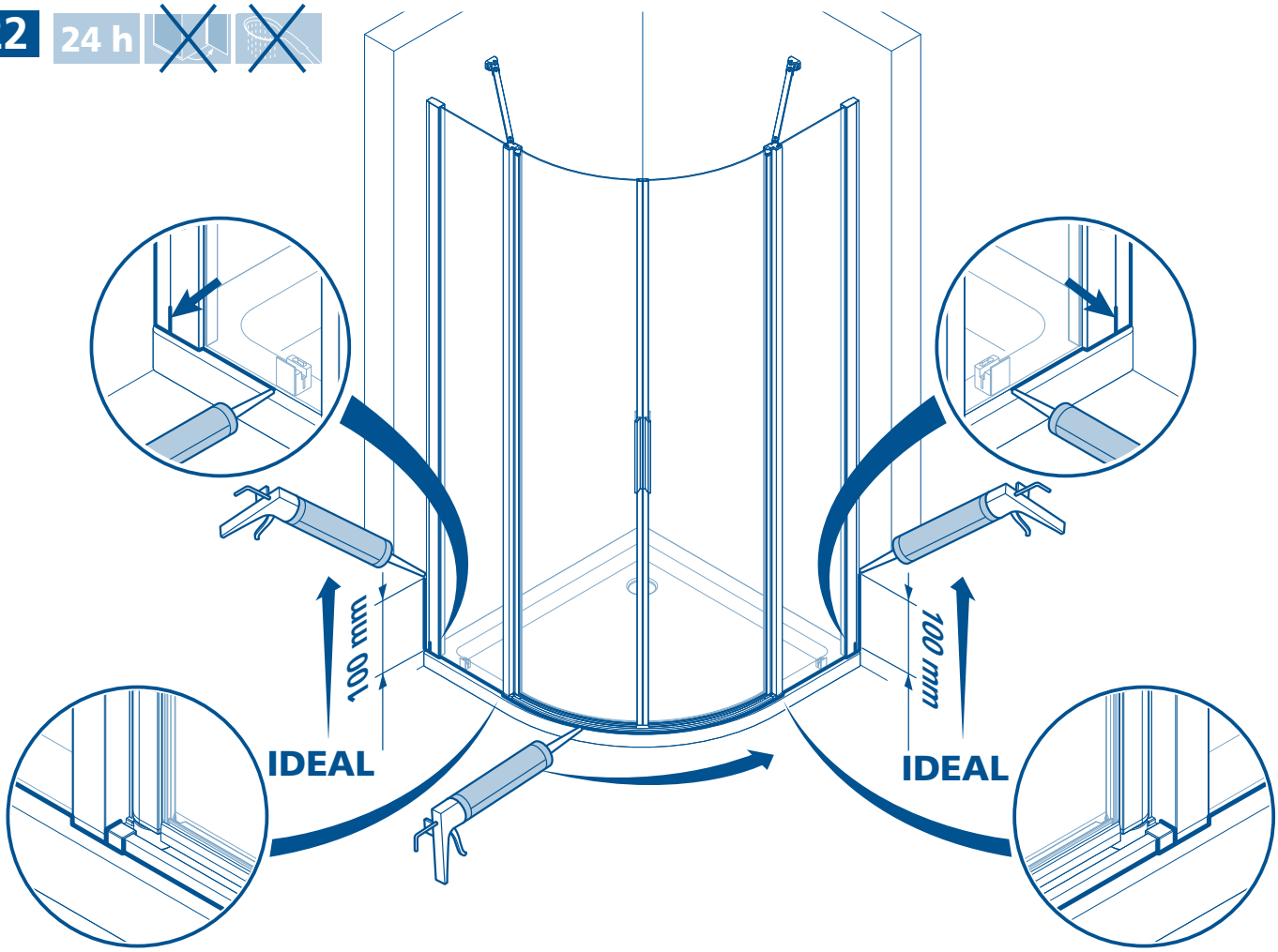
20



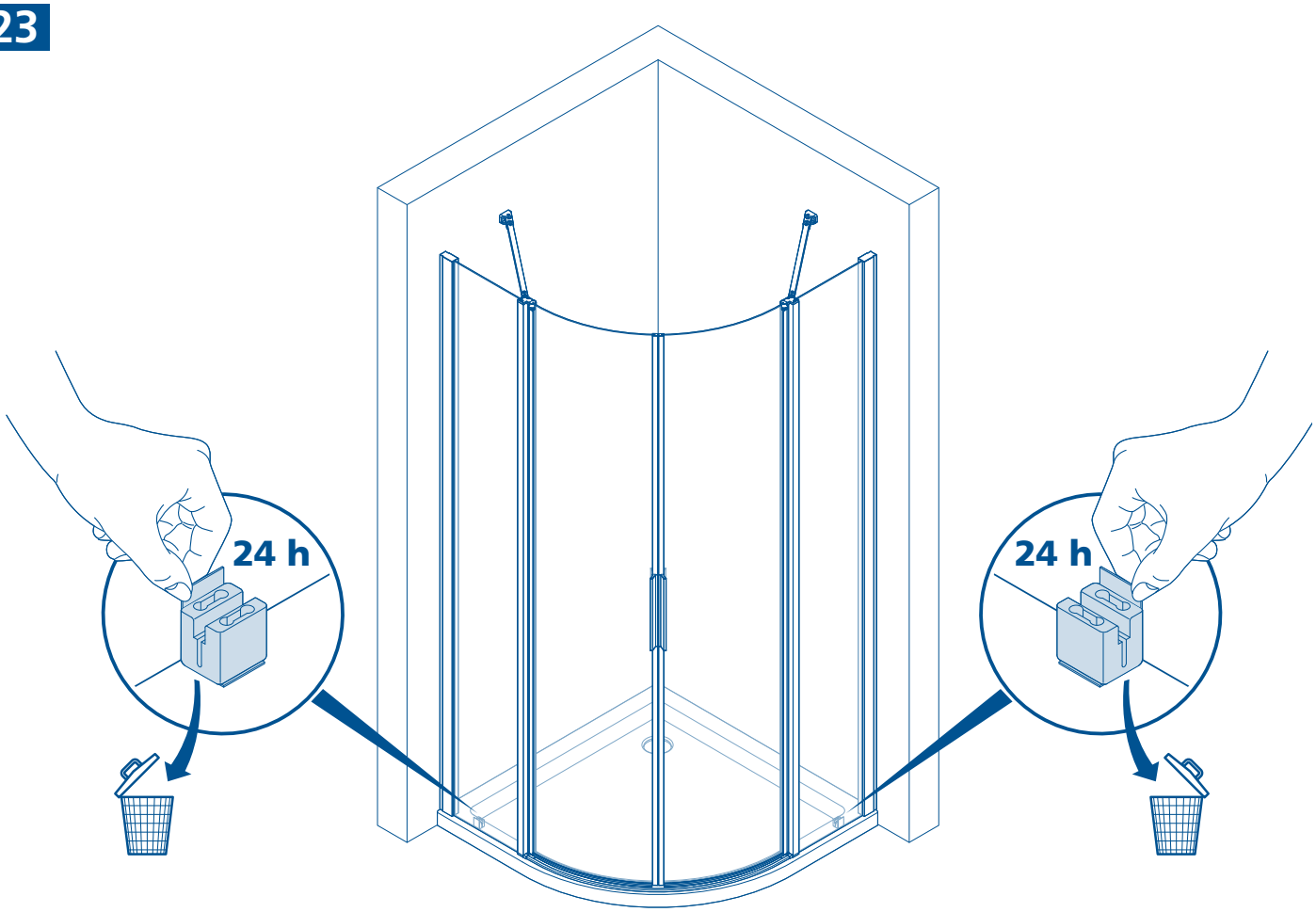
21



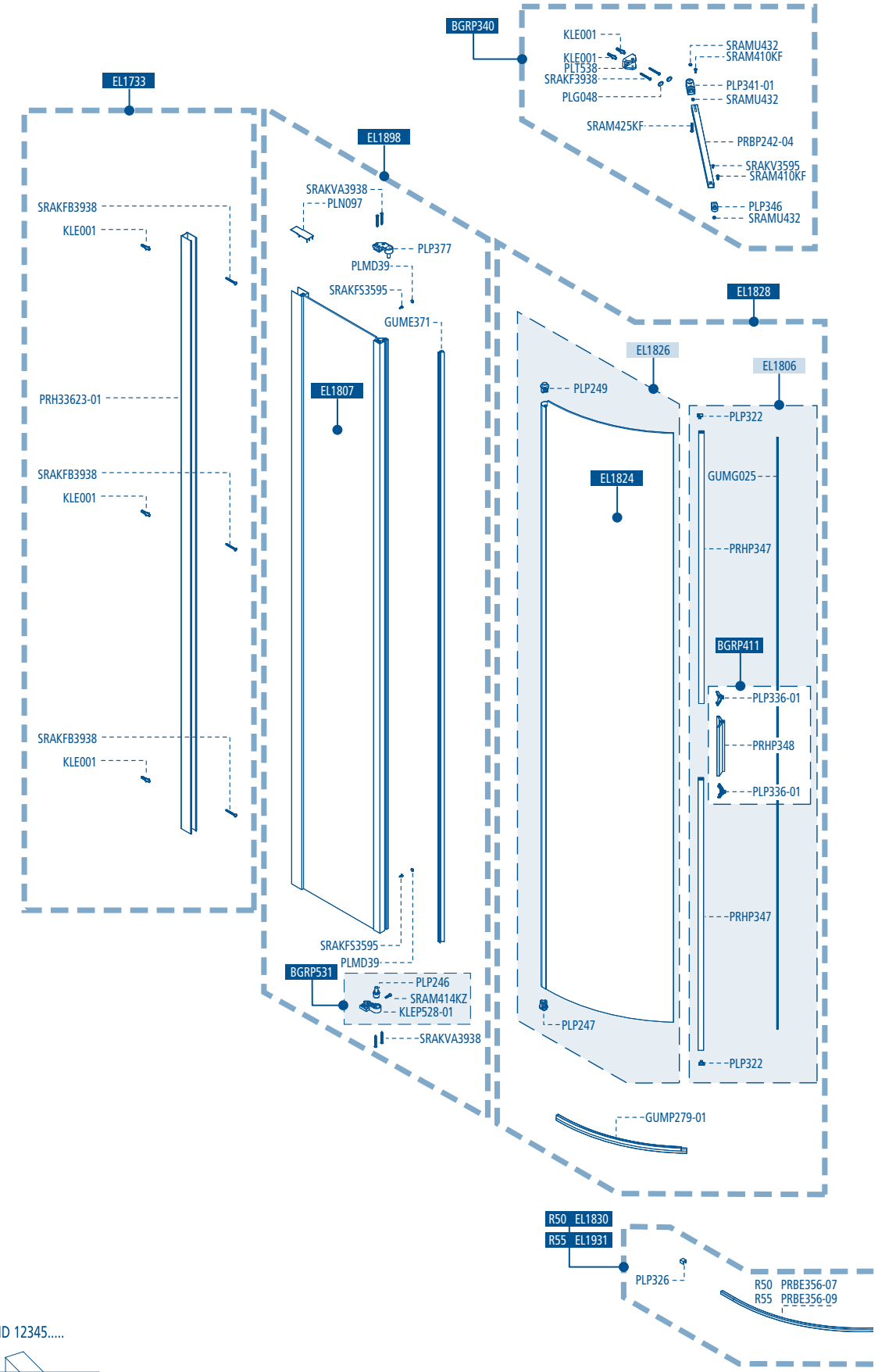
22 24 h



23



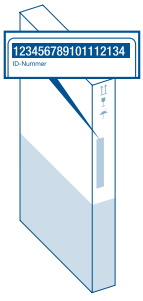
C4-VRP4



QR-CODE - 12345.....



ID 12345.....

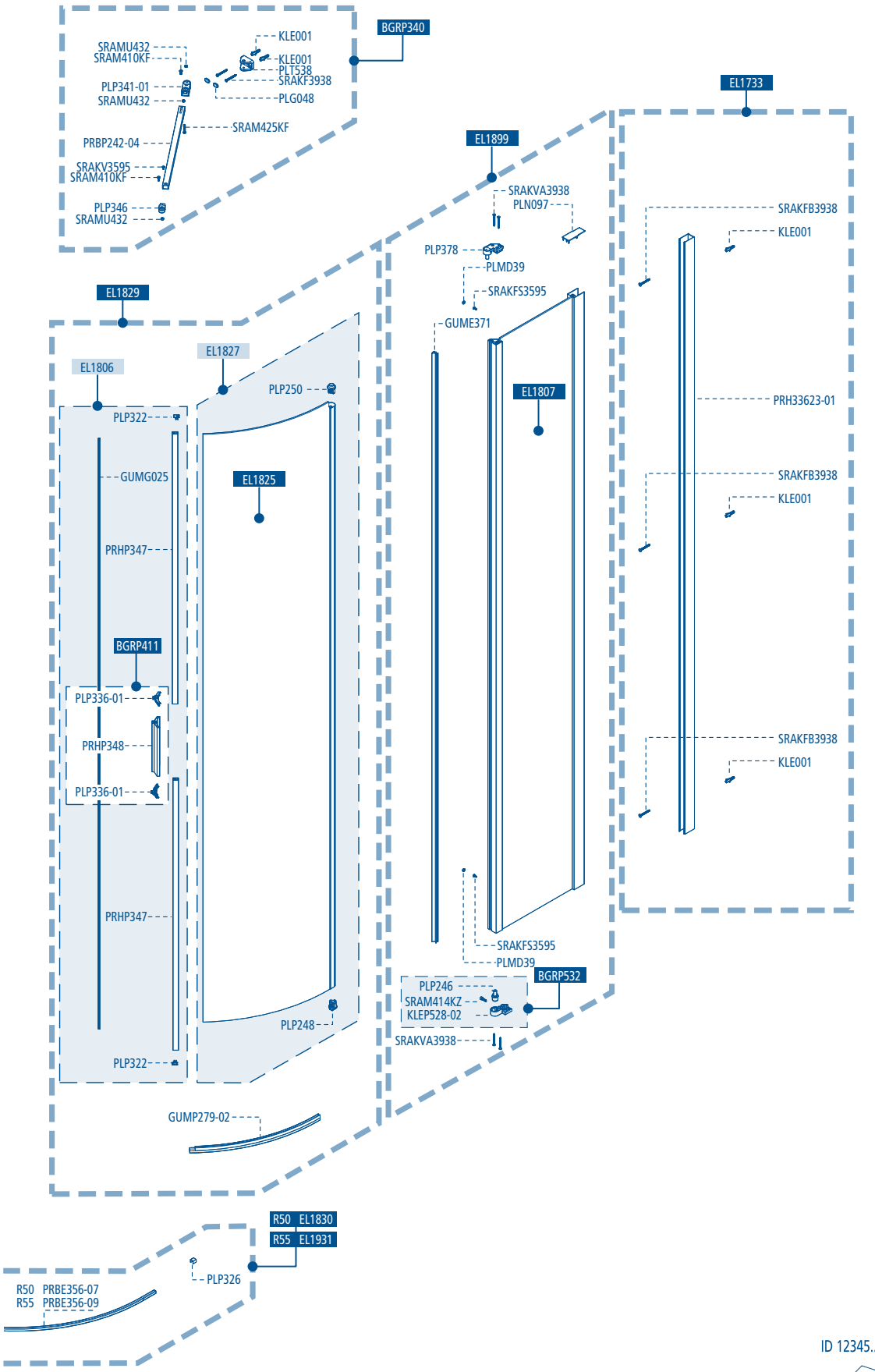


ID 12345.....



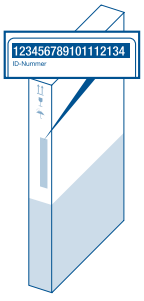
- Bei Ersatzteillieferungen ist die Bekanntgabe der Identifikationsnummer oder des QR-Codes erforderlich.
- Per la consegna di ricambi è necessario comunicare il numero di identificazione prodotto o il codice QR.
- Voor de levering van reserveonderdelen is het noodzakelijk dat u het identificatienummer of de QR-code doorgeeft.
- When ordering spare parts, you must provide us your product identification number or QR code.
- Pour la livraison de pièces détachées, il est nécessaire de communiquer le numéro d'identification du produit ou le code QR.
- Para la entrega de piezas de repuesto, necesitará el número de identificación del producto o el código QR.
- Przy dostawach części zamiennych wymagane jest podanie numeru identyfikacyjnego lub kodu QR.
- При поставке запасных частей необходимо указать идентификационный номер или QR-код.
- Při objednávce náhradních dílů je nezbytné uvedení identifikačního čísla nebo QR kódu

C4-VRP4



- Bei Ersatzteillieferungen ist die Bekanntgabe der Identifikationsnummer oder des QR-Codes erforderlich.
- Per la consegna di ricambi è necessario comunicare il numero di identificazione prodotto o il codice QR.
- Voor de levering van reserveonderdelen is het noodzakelijk dat u het identificatienummer of de QR-code doorgeeft.
- When ordering spare parts, you must provide us with product identification number or QR code.
- Pour la livraison de pièces détachées, il est nécessaire de communiquer le numéro d'identification du produit ou le code QR.
- Para la entrega de piezas de repuesto, necesitará el número de identificación del producto o el código QR.
- Przy dostawach części zamiennych wymagane jest podanie numeru identyfikacyjnego lub kodu QR.
- При поставке запасных частей необходимо указать идентификационный номер или QR-код.
- Při objednávce náhradních dílů je nezbytné uvedení identifikačního čísla nebo QR kódu







23/02/22

D *Der Produzent behält sich jederzeit das Recht, ohne Vorbescheid Abänderungen vorzunehmen.*

I *Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.*

NL *De producent houdt zich het recht voor, ten alle tijde zonder tegenbericht, veranderingen door te voeren.*

GB *The producer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.*

F *Le producteur se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.*

E *El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.*

PL *Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadamiania.*

CE

TÜV SÜD ISO 9001

I-3655

INTERSEROH

VERMON C4-VRP4 23/02/22
VC4VRP